

Belgique

fr

Deutsche Anleitung auf Anfrage erhältlich

ADVANCE



Notice d'utilisation

Chaudières fioul à condensation

MODULENS O

AFC-S 18 LS

AFC-S 24 LS

AFC-S 30 LS

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4
1.1	Consignes de sécurité	4
1.2	Recommandations	5
1.3	Responsabilités	5
1.3.1	Responsabilité du fabricant	5
1.3.2	Responsabilité de l'installateur	5
1.3.3	Responsabilité de l'utilisateur	5
2	A propos de cette notice	6
2.1	Symboles utilisés	6
2.1.1	Symboles utilisés dans la notice	6
2.1.2	Symboles utilisés sur l'appareil	6
2.2	Abréviations	6
3	Caractéristiques techniques	7
3.1	Homologations	7
3.1.1	Directive écoconception	7
3.1.2	Certifications	7
3.2	Données techniques	7
3.2.1	Données techniques - Dispositifs de chauffage des locaux par chaudière	7
3.2.2	Caractéristiques de la chaudière	8
4	Description du produit	10
4.1	Description générale	10
4.2	Pompe de circulation	10
4.3	Chaudière	10
4.4	Description du tableau de commande	11
4.4.1	Boutons de commande et LED d'état	11
4.4.2	Description de l'écran principal	11
5	Utilisation	12
5.1	Accès aux menus de niveau utilisateur	12
5.2	Écran d'accueil	12
5.3	Activer les programmes de vacances pour toutes les zones	13
5.4	Configuration du circuit de chauffage	13
5.5	Modifier la température de chauffage d'une zone	14
5.5.1	Définition de zone	14
5.5.2	Modifier le nom et le symbole d'une zone	14
5.5.3	Changer le mode de fonctionnement d'une zone	15
5.5.4	Utilisation du programme horaire pour contrôler la température de la zone	15
5.5.5	Changer la température de chauffage des activités	17
5.5.6	Modifier temporairement la température ambiante	17
5.6	Mettre en marche ou arrêter le mode été	18
5.7	Modifier les réglages du tableau de commande	18
6	Réglages	18
6.1	Accéder au niveau installateur	18
6.2	Régler la courbe de chauffe	19
6.3	Fonction d'entrée 0-10 Volts	19
6.4	Sécher la chape	20
6.5	Afficher la notification d'entretien	20
6.6	Configurer les informations de l'installateur	21
6.7	Enregistrer les réglages de mise en service	21
6.8	Réinitialiser ou rétablir les paramètres	21
6.8.1	Réinitialiser les numéros de configuration CN1 et CN2	21
6.8.2	Réaliser une détection automatique	22
6.8.3	Rétablir les réglages de mise en service	22
6.8.4	Rétablir les réglages d'usine	22
6.9	Afficher les informations sur la fabrication et le logiciel	22
6.10	Liste des paramètres	23
6.10.1	Afficher les valeurs mesurées	23
6.10.2	Réglages de la carte d'extension SCB-10	23
7	Diagnostic de panne	34

7.1	Codes d'erreur	34
7.2	Liste des codes erreurs	34
7.3	Codes d'alerte SCB-10	42
7.4	Codes de blocage SCB-10	42
7.5	Lire et effacer l'historique des erreurs	43
8	Environnement	44
8.1	Mise au rebut et recyclage	44
8.2	Economies d'énergie	44
8.3	Recommandations	44
9	Garantie	45
9.1	Généralités	45
9.2	Conditions de garantie	45
10	Annexes	47
10.1	Fiche produit	47
10.2	Fiche de produit - Régulateur de température	47
10.3	Fiche de produit combiné - Chaudières	48

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité



Danger

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Important

Cette notice est également disponible sur notre site internet.



Attention

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation en vigueur dans le pays.



Attention

Si un câble d'alimentation est fourni avec l'appareil et qu'il se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



Attention

Respecter la pression maximale de l'eau à l'entrée pour assurer un fonctionnement correct de l'appareil en se référant au chapitre "Caractéristiques techniques".



Danger

En cas d'émanations de fumées :

1. Eteindre l'appareil.
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Evacuer les lieux.
4. Contacter le professionnel qualifié.



Avertissement

Selon les réglages de l'appareil :

- La température des conduits de fumée peut dépasser 60 °C.
- La température des radiateurs peut atteindre 95 °C.
- La température de l'eau chaude sanitaire peut atteindre 80 °C (en fonction de la température de consigne et de l'activation de la fonction antilegionellose).



Attention

- Ne pas laisser l'appareil sans entretien. Pour un fonctionnement en toute sécurité et optimale, vous devez faire contrôler régulièrement votre chaudière par un installateur.
- Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil.
- Eviter le contact direct avec le viseur de flamme.

1.2 Recommandations



Danger

Seuls des professionnels qualifiés sont autorisés à procéder au montage, à l'installation et à l'entretien de l'installation.

- Vérifier régulièrement la pression en eau de l'installation :
 - pression minimale : 0,8 bar (0,08 MPa)
 - pression recommandée : entre 1,5 et 2 bar (0,15 MPa et 0,2 MPa)
- Laisser l'appareil accessible à tout moment.
- Ne jamais enlever, ni recouvrir les étiquettes et plaquettes signalétiques apposées sur les appareils. Les étiquettes et les plaquettes signalétiques doivent être lisibles pendant toute la durée de vie de l'appareil.
- Préférer le mode Été ou Antigel à la mise hors tension de l'appareil pour assurer les fonctions suivantes :
 - Antigommage des pompes
 - Protection antigel

1.3 Responsabilités

1.3.1 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec les marquages **CE** ainsi qu'avec tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation et d'entretien de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.

1.3.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec le système.
- Installer le système conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.
- Réaliser la mise en service initiale et tout contrôle requis.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.
- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

1.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur.
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.
- Conserver les notices en bon état à proximité de l'appareil.

2 A propos de cette notice

2.1 Symboles utilisés

2.1.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



Danger

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



Danger d'électrocution

Risque d'électrocution.



Avertissement

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.



Attention

Risque de dégâts matériels.



Important

Attention, informations importantes.



Voir

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

2.1.2 Symboles utilisés sur l'appareil

Fig.1



5



6



MW-1000123-2

- 1 Courant alternatif.
- 2 Terre de protection.
- 3 Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, lire attentivement les notices livrées.
- 4 Eliminer les produits usagés dans une structure de récupération et de recyclage appropriée.
- 5 Attention danger de choc électrique, pièces sous tension. Déconnecter les alimentations du réseau électrique avant toute intervention.
- 6 Raccorder l'appareil à la terre de protection.

2.2 Abréviations

- **3CE** : Conduit collectif pour chaudière étanche
- **V3V** : Vanne 3 voies
- **CU-OH-02** : Control Unit Oil Heating - Carte électronique de gestion de fonctionnement du brûleur
- **SCB-10** : Secondary Control Board - Carte électronique du tableau de commande DIEMATIC Evolution

- **SU** : Safety Unit - Carte électronique de sécurité
- **ECS** : Eau Chaude Sanitaire
- **Hi** : Pouvoir calorifique inférieur PCI
- **Hs** : Pouvoir calorifique supérieur PCS
- **SL** : Standard Load - Préparateur ECS à serpentin
- **MC** : Module chaudière
- **CFC** : Chlorofluorocarbure

3 Caractéristiques techniques

3.1 Homologations

3.1.1 Directive écoconception

Le présent produit est conforme aux exigences de la directive européenne 2009/125/CE, relative à l'écoconception des produits liés à l'énergie.

3.1.2 Certifications

Tab.1

N° d'identification CE	CE : 1312 CN 5691
Type de raccordement	Cheminée : B ₂₃ , B _{23P} Ventouse : C ₁₃ , C ₃₃ , C ₉₃

Tab.2

Allemagne	Les chaudières sont conformes à la prescription 1. BImSchV, version 2010.
Suisse	N° d'agrément de l'AEAI (Association des établissements cantonaux d'assurance incendie) : 24502
Belgique	<ul style="list-style-type: none"> • Les chaudières respectent les caractéristiques du label qualité Optimaz-Elite. • Les chaudières sont conformes aux exigences et normes définies dans l'Arrêté Royal du 8 janvier 2004 et du 17 juillet 2009.

3.2 Données techniques

3.2.1 Données techniques - Dispositifs de chauffage des locaux par chaudière

Tab.3 Paramètres techniques applicables aux dispositifs de chauffage des locaux par chaudière

Nom du produit			AFC-S 18 LS	AFC-S 24 LS	AFC-S 30 LS
Chaudière à condensation			Oui	Oui	Oui
Chaudière basse température ⁽¹⁾			Non	Non	Non
Chaudière de type B1			Non	Non	Non
Dispositif de chauffage des locaux par cogénération			Non	Non	Non
Dispositif de chauffage mixte			Oui	Oui	Oui
Puissance thermique nominale	<i>Prated</i>	kW	17	23	29
Production de chaleur utile à la puissance thermique nominale et en régime haute température ⁽²⁾	<i>P₄</i>	kW	17,1	22,8	28,6
Production de chaleur utile à 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température ⁽¹⁾	<i>P₁</i>	kW	5,4	7,2	8,9
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	<i>η_s</i>	%	90	90	90
Efficacité utile à la puissance thermique nominale et en régime haute température ⁽²⁾	<i>η₄</i>	%	92,0	91,6	91,9

Nom du produit			AFC-S 18 LS	AFC-S 24 LS	AFC-S 30 LS
Efficacité utile à 30 % de la puissance thermique nominale et en régime basse température ⁽¹⁾	η_1	%	96,9	96,1	95,7
Consommation d'électricité auxiliaire					
Pleine charge	el_{max}	kW	0,162	0,165	0,189
Charge partielle	el_{min}	kW	0,070	0,077	0,086
Mode veille	P_{SB}	kW	0,009	0,009	0,009
Autres caractéristiques					
Pertes thermiques en régime stabilisé	P_{stby}	kW	0,109	0,109	0,128
Consommation d'électricité du brûleur d'allumage	P_{ign}	kW	-	-	-
Consommation annuelle d'énergie	Q_{HE}	GJ	54	74	93
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur pour un raccordement air/fumée de type B	L_{WA}	dB	61	61	61
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur - pour un raccordement air/fumée de type C	L_{WA}	dB	58	63	59
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x	mg/kWh	79	72	78
<p>(1) Par basse température, on entend une température de retour (à l'entrée du dispositif de chauffage), de 30°C pour les chaudières à condensation, de 37°C pour les chaudières basse température et de 50°C pour les autres dispositifs de chauffage.</p> <p>(2) Par régime haute température, on entend une température de retour de 60°C à l'entrée du dispositif de chauffage et une température d'alimentation de 80°C à la sortie du dispositif de chauffage.</p>					



Voir

La quatrième de couverture pour les coordonnées de contact.

3.2.2 Caractéristiques de la chaudière

Tab.4 Conditions d'essai

O ₂	de 5 % à puissance minimale et de 3 % à puissance maximale
Pression de service maximale - Circuit primaire (eau de chauffage)	3bar (0,3MPa)
Température maximale de service	90 °C
Température de chaudière	réglable de 30 à 90°C
Thermostat de sécurité	105°C
Température mini départ	20°C
Température mini retour	20°C
Température ambiante	20°C

Tab.5

Chaudière	Unité	AFC-S 18 LS		AFC-S 24 LS		AFC-S 30 LS	
		Puissance minimale	Pleine puissance	Puissance minimale	Pleine puissance	Puissance minimale	Pleine puissance
Puissance enfourcée (Hi)	kW	10,4	17,6	13,9	23,5	17,4	29,4
Puissance nominale (Pn) à 50/30°C	kW	10,6	18,0	14,1	24,0	17,6	30,0
Puissance nominale (Pn) à 80/60°C	kW	10,0	17,1	13,4	22,8	16,7	28,6

Chaudière		Unité	AFC-S 18 LS		AFC-S 24 LS		AFC-S 30 LS	
			Puissance minimale	Pleine puissance	Puissance minimale	Pleine puissance	Puissance minimale	Pleine puissance
Rendement sur Hi	100 % Puissance nominale (Pn) à 80/60°C	%	96,3	97,2	96,4	97,1	95,9	97,4
	Température des fumées	°C	<60	<70	<60	<70	<65	<75
	100 % Puissance nominale (Pn) à 50/30°C	%	101,5	102,1	101,4	102,0	101,1	101,6
	Température des fumées	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
	Température des fumées	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
Rendement annuel Hi	à 75/60°C	%	101,1		100,9		100,7	
	à 40/30°C	%	105,3		105,1		104,6	
Pression disponible à la buse de fumée (Pn)		mbar ⁽¹⁾	0,14		0,22		0,33	
		Pa	14		22		33	
Débit nominal d'eau à Pn (50/30°C)	$\Delta T = 20$ K	m ³ /h	0,773		1,032		1,291	
Pertes à l'arrêt	$\Delta T = 30$ K	W	109		109		128	
Pourcentage des pertes par les parois par rapport aux pertes à l'arrêt	$\Delta T = 30$ K	%	61		61		63	
Perte de charge circuit hydraulique (Pn)	$\Delta T = 10$ K	mbar ⁽²⁾	66,0		117,0		183,0	
Perte de charge circuit hydraulique (Pn)	$\Delta T = 15$ K	mbar ⁽²⁾	29,0		52,0		81,0	
Perte de charge circuit hydraulique (Pn)	$\Delta T = 20$ K	mbar ⁽²⁾	16,0		29,0		46,0	
Puissance électrique de la chaudière seule sans aucun accessoire		W	128	272	128	272	128	272
Contenance en eau		litres	47		47		58	
Débit massique des fumées (Puissance nominale Pn)		kg/s	0,0075		0,01		0,0125	
		kg/h	27		36		45	
Poids net (sans emballage)		kg	117		117		135	
<p>(1) Ces valeurs sont pertinentes pour les systèmes flexibles d'évacuation des fumées de 80mm. Pour l'Allemagne : ces conduites sont rigides. La longueur des systèmes rigides d'évacuation des fumées est limitée à 18mètres pour des raisons techniques liées au démarrage.</p> <p>(2) 1mbar = 10 mmCE = 100Pa</p>								

4 Description du produit

4.1 Description générale

Chaudière fioul au sol, à condensation

- Chauffage seul (possibilité de production d'eau chaude sanitaire par association d'un préparateur d'eau chaude sanitaire).
- Chauffage à haut rendement.
- Faibles émissions de polluants.
- Brûleur fioul modulant prémonté et préréglé.
- Corps de chauffe en acier inoxydable.
- Tableau de commande électronique haut de gamme DIEMATIC Evolution.
- Evacuation des fumées par un raccordement de type ventouse ou cheminée.
- Evacuation des fumées par un raccordement de type cheminée.

4.2 Pompe de circulation

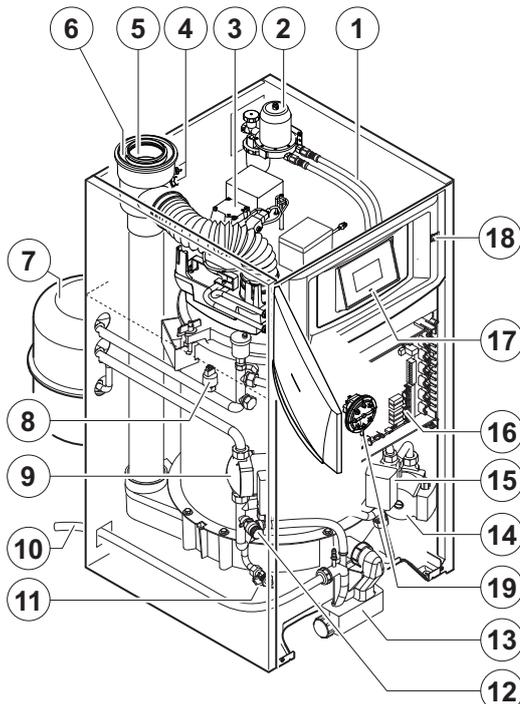


Important

La valeur de référence des pompes de circulation les plus efficaces est $EEL \leq 0,20$.

4.3 Chaudière

Fig.2



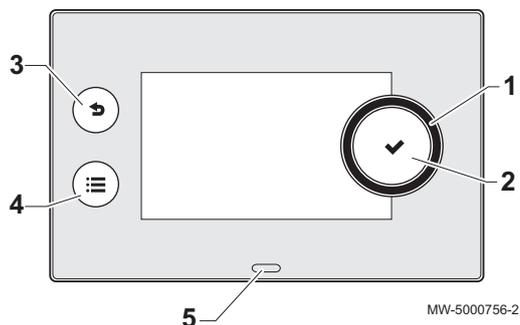
MW-5001027-1

- 1 Flexibles d'alimentation fioul
- 2 Filtre fioul + désaérateur + robinet d'arrêt
- 3 Brûleur fioul modulant prémonté et préréglé
- 4 Prise de mesure des fumées / Air comburant
- 5 Tuyau d'évacuation des fumées (diamètre 80 mm)
- 6 Amenée d'air (diamètre 125 mm)
- 7 Vase d'expansion 18 l (option)
- 8 Capteur de pression électronique (pression dans le circuit chauffage)
- 9 Circulateur modulant
- 10 Tuyau d'évacuation des condensats
- 11 Robinet de vidange
- 12 Soupape de sécurité 0,3 MPa (3 bar)
- 13 Siphon
- 14 Pompe chauffage circuit vanne mélangeuse (option)
- 15 Vanne mélangeuse motorisée 3 voies (option)
- 16 Platines de raccordement (CU-OH-02 + SCB-10)
- 17 Module de commande
- 18 Interrupteur marche/arrêt
- 19 Pressostat de fumées

4.4 Description du tableau de commande

4.4.1 Boutons de commande et LED d'état

Fig.3



- 1 Bouton rotatif pour sélectionner un menu ou un paramètre
- 2 Bouton validation ✓
- 3 Bouton retour ↶ pour revenir au niveau ou au menu précédent
- 4 Bouton d'accès au menu principal ☰
- 5 LED d'indication d'état

Tab.6

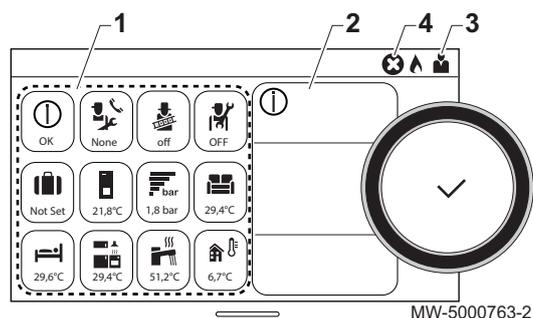
Couleur LED	Information
Vert continu	Fonctionnement normal
Vert clignotant	Avertissement
Rouge fixe	Blocage
Rouge clignotant	Verrouillage

4.4.2 Description de l'écran principal

Cet écran s'affiche automatiquement après le démarrage de l'appareil.

L'écran se met automatiquement en veille si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes. Appuyer sur un des boutons du tableau de commande pour sortir l'écran de la veille.

Fig.4



- 1 Icônes

L'icône sélectionnée est en surbrillance.

- 2 Informations sur l'icône sélectionnée
- 3 Niveau de navigation :

- 🛠️ : niveau Ramoneur
- 👤 : niveau Utilisateur
- 🛠️ : niveau Installateur.

Ce niveau réservé à l'installateur est protégé par un code

d'accès. Lorsque ce niveau est actif, l'icône  devient .

- 4 Témoin d'erreur (X) : uniquement visible en cas d'erreur

Tab.7 Icônes

	Niveau Utilisateur		Message entretien
	Niveau Installateur		Pression d'eau
	Niveau Ramoneur		Sonde de température extérieure
	Programmation horaire		Ballon tampon
	Dérogation sur le programme horaire		Cascade
	Mode Vacances		Chaudière
	Mode manuel		Niveau de puissance du brûleur
	Mode Eco		Brûleur en fonctionnement
	Mode Antigél		Dérogation eau chaude sanitaire
	Icônes de zone		Toutes les zones

5 Utilisation

5.1 Accès aux menus de niveau utilisateur

Les icônes sur l'écran d'accueil permettent à l'utilisateur d'accéder rapidement aux menus correspondants.

Fig.5 Sélection du menu

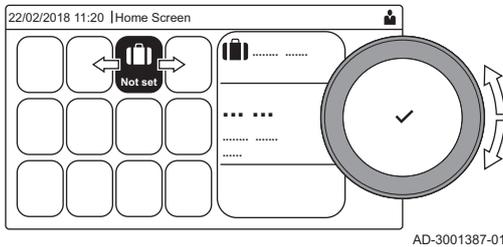
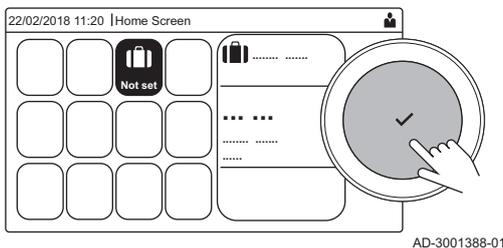


Fig.6 Confirmer la sélection du menu



1. Sélectionner le menu requis à l'aide du bouton rotatif.

2. Appuyer sur le bouton ✓ pour valider la sélection.
 - ⇒ Les réglages possibles de ce menu sélectionné apparaissent sur l'afficheur.
3. Sélectionner le réglage souhaité à l'aide du bouton rotatif.
4. Appuyer sur le bouton ✓ pour valider la sélection.
 - ⇒ Toutes les options de modification possibles apparaissent sur l'afficheur (si un réglage ne peut être changé, **Impossible d'éditer un point de données en lecture seule** s'affiche).
5. Tourner le sélecteur rotatif pour modifier le réglage.
6. Appuyer sur le bouton ✓ pour valider la sélection.
7. Sélectionner le réglage suivant à l'aide du bouton rotatif ou appuyer sur le bouton ↺ pour revenir à l'écran d'accueil.

5.2 Écran d'accueil

Les icônes sur l'écran d'accueil permettent d'accéder rapidement aux menus correspondants. Utiliser le bouton rotatif pour passer au menu souhaité et appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer la sélection. Toutes les options de modification possibles apparaissent sur l'afficheur (si un réglage ne peut être changé, **Impossible d'éditer un point de données en lecture seule** s'affiche).

Tab.8 Icônes sélectionnables par l'utilisateur

Icône	Menu	Fonction
ⓘ	Menu Information.	Affichage des différentes valeurs en cours.
⊗	Indicateur d'erreur.	Lire les détails relatifs à l'erreur en cours. Dans le cas de certaines erreurs, l'icône 📍 s'affiche avec les coordonnées de l'installateur (si elles ont été renseignées).
🗑️	Mode vacances.	Définir la date de début et de fin des vacances, pendant lesquelles la température de l'eau chaude sanitaire et la température ambiante de toutes les zones seront abaissées.
🏠, 🏠, 🏠, 🏠	Mode de fonctionnement.	Indiquer si l'appareil est réglé sur chauffage, rafraîchissement, les deux ou aucun.
🔥	Indicateur de chaudière gaz.	Lire les détails relatifs aux brûleurs de la chaudière et mettre en marche ou arrêter la fonction de chauffage de la chaudière.
📊 bar	Indicateur de pression d'eau.	Affiche la pression hydraulique. Remplir l'installation si la pression hydraulique est trop basse.
🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠, 🏠	Configuration des circuits de chauffage.	Configurer les réglages par circuit de chauffage.

Icône	Menu	Fonction
	Configuration ECS.	Configurer les températures de l'eau chaude sanitaire.
	Configuration sonde extérieure.	Configurer la régulation de température à l'aide de la sonde extérieure.

5.3 Activer les programmes de vacances pour toutes les zones

Lorsque vous vous absentez pour des vacances, la température ambiante et la température de l'eau chaude sanitaire peuvent être réduites pour économiser de l'énergie. La procédure suivante permet d'activer le mode vacances pour toutes les zones et la température d'eau chaude sanitaire.

-  Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton  pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône .
2. Sélectionner **Date de début de vacances**.
3. Configurer la date de départ.
4. Sélectionner **Date de fin de vacances**.
⇒ Le jour suivant la date de départ de vos vacances est affiché.
5. Configurer la date de fin.
6. Sélectionner **Consigne ambiance du circuit en période de vacances**.
7. Configurer la température.

Vous pouvez réinitialiser ou annuler le programme de vacances en sélectionnant **Réinitialiser** dans le menu du mode vacances.

5.4 Configuration du circuit de chauffage

Un menu de réglages utilisateur rapides existe pour chaque circuit de chauffage. Choisir le circuit chauffage à configurer en sélectionnant l'icône , , , , ,  ou 

Tab.9 Menu de configuration du circuit de chauffage

Menu	Fonction
Régler les températures de chauffage	Régler les températures du programme horaire.
Mode de fonctionnement	Définir le mode de fonctionnement.
Programmes horaires pour le chauffage	Définir et configurer les programmes horaires utilisés dans le mode de fonctionnement Programmation .
Configuration de zone	Configurer les réglages du circuit de la zone.

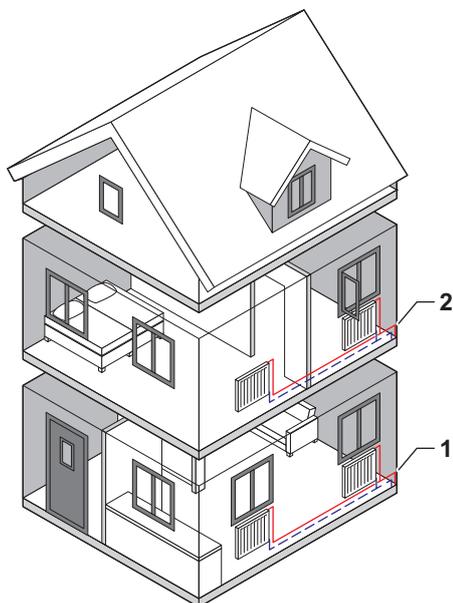
Tab.10 Menu étendu de configuration d'un circuit de chauffage **Configuration de zone**

Menu	Fonction
Dérogation de température	Modifier temporairement la température ambiante.
Mode Fct Circ	Sélectionner le mode de fonctionnement du chauffage : Programmation horaire, manuelle.
ConsAmb Circ Manuel	Régler manuellement la température ambiante à une valeur fixe.
Mode vacances	Régler la date de début et de fin des vacances et la température réduite pour cette zone.
Nom du circuit	Créer ou modifier le nom du circuit de chauffage.
Symbole du circuit	Sélectionner l'icône du circuit de chauffage.

5.5 Modifier la température de chauffage d'une zone

5.5.1 Définition de zone

Fig.7 Deux zones



AD-3001404-01

Zone est le terme utilisé pour dénommer les différents circuits hydrauliques CIRCA, CIRCB, ... Il désigne plusieurs parties d'un bâtiment, desservies par le même circuit.

Plusieurs zones sont seulement possibles avec une carte d'extension.

Tab.11 Exemple de deux zones

	Zone	Nom d'usine
1	Zone 1	CIRCA
2	Zone 2	CIRCB

5.5.2 Modifier le nom et le symbole d'une zone

Les zones portent un symbole et un nom définis en usine. Selon votre appareil, vous pouvez modifier le symbole et le nom des zones, mais cette possibilité n'est pas prise en charge pour tous les appareils et pour tous les types de zones.

►► Sélectionner la zone > **Configuration de zone** > **Nom du circuit** ou **Symbole du circuit**

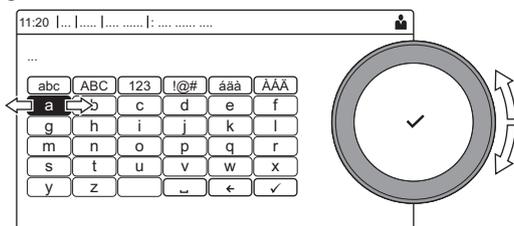


Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.

Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

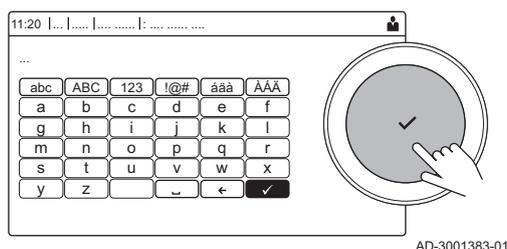
1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Configuration de zone**
3. Sélectionner **Nom du circuit**.
⇒ Un clavier comportant des lettres, chiffres et symboles (caractères) s'affiche.
4. Modifier le nom de la zone (20 caractères maximum) :
 - 4.1. Utiliser la rangée supérieure pour basculer entre minuscules, majuscules, chiffres, symboles et caractères spéciaux.
 - 4.2. Sélectionner un caractère ou une action.
 - 4.3. Sélectionner ← pour supprimer un caractère.
 - 4.4. Sélectionner ␣ pour ajouter un espace.

Fig.8 Sélection des lettres



AD-3001382-01

Fig.9 Terminer de modifier le nom de la zone



- 4.5. Sélectionner ✓ pour terminer de modifier le nom de la zone.
5. Sélectionner **Symbole du circuit**.
⇒ Toutes les icônes disponibles apparaissent sur l'écran.
6. Sélectionner l'icône souhaitée de la zone.

5.5.3 Changer le mode de fonctionnement d'une zone

Pour réguler la température ambiante dans les différentes pièces de la maison, on peut choisir parmi les 5 modes de fonctionnement suivants :

►► Sélectionner la zone > **Mode de fonctionnement**

💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Mode de fonctionnement**.
3. Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité :

Tab.12 Modes de fonctionnement

Icône	Mode	Description
	Programmation	La température ambiante est régulée par un programme horaire
	Manuel	La température ambiante est réglée à une valeur fixe
	Dérogation de température	La température ambiante est modifiée temporairement
	Vacances	La température ambiante est réduite pendant les vacances pour économiser de l'énergie
	Arrêt	Protéger la chaudière et l'installation du gel en hiver

5.5.4 Utilisation du programme horaire pour contrôler la température de la zone

■ Création d'un programme horaire

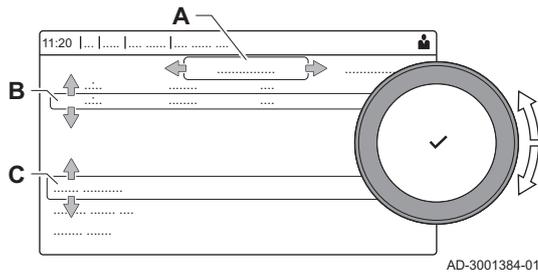
Un programme horaire permet de faire varier la température ambiante en fonction de l'heure et du jour. La température ambiante est liée à l'activité du programme horaire. Il est possible de créer jusqu'à trois programmes horaires par zone. Par exemple, vous pouvez créer un programme pour une semaine avec des heures de travail normales et un programme pour une semaine pendant laquelle vous êtes chez vous la majorité du temps.

►► Sélectionner la zone > **Programmes horaires pour le chauffage**

💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Programmes horaires pour le chauffage**.
3. Sélectionner le programme horaire à modifier : **Programme 1**, **Programme 2** ou **Programme 3**.
⇒ Les activités programmées le lundi sont affichées. La dernière activité programmée d'un jour est active jusqu'à la première activité du jour suivant. Au premier démarrage, tous les jours de la semaine ont des activités standard ; **Confort** commençant à 6h00 et **Réduit** commençant à 22h00.

Fig.10 Jour de la semaine



4. Sélectionner le jour de la semaine à modifier.

- A Jour de la semaine
- B Vue d'ensemble des activités programmées
- C Liste des actions

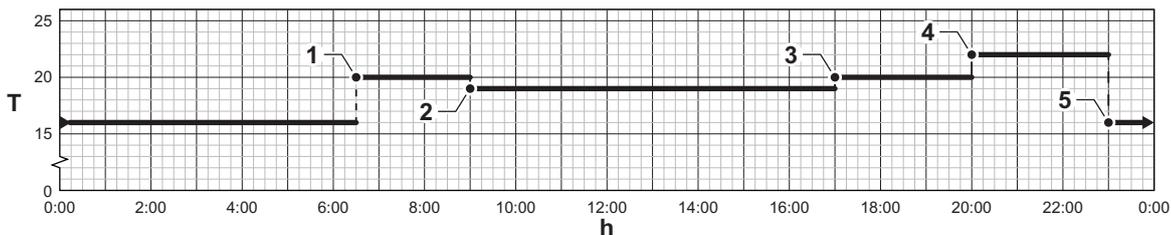
5. Choisir l'une des actions suivantes :

- 5.1. Sélectionner l'activité programmée pour modifier l'heure à laquelle cette activité démarre, modifier la température ou supprimer l'activité sélectionnée.
- 5.2. **Ajouter un horaire et une activité** pour ajouter une nouvelle activité aux activités programmées. La suppression d'horaires ou d'activités peut être effectuée ici.
- 5.3. **Copier vers un autre jour** pour copier les activités programmées d'un jour de la semaine vers d'autres jours. Les activités seront copiées vers les jours sélectionnés avec leurs heures et températures configurées.
- 5.4. **Régler les températures de l'activité** pour modifier la température.

■ Définition de l'activité

Activité est le terme utilisé pour programmer les plages horaires d'un programme horaire. Le programme horaire définit la température ambiante des différentes activités de la journée. Une consigne de température est associée à chaque activité. La dernière activité de la journée est valable jusqu'à la première activité du jour suivant.

Fig.11 Activités d'un programme horaire



AD-3001403-01

Tab.13 Exemple d'activités

Activité	Début de l'activité	Nom standard	Consigne de température
1	6:30	Matin	20 °C
2	9:00	Absence	19 °C
3	17:00	Confort	20 °C
4	20:00	Soir	22 °C
5	23:00	Réduit	16 °C
6	-	Personnalisé	-

■ Modifier le nom d'une activité

Il est possible de modifier le nom des activités dans le programme horaire.

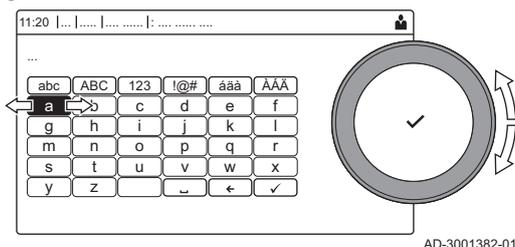
▶ ≡ > Paramètres du système > Définir les noms des activités de chauffage



Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

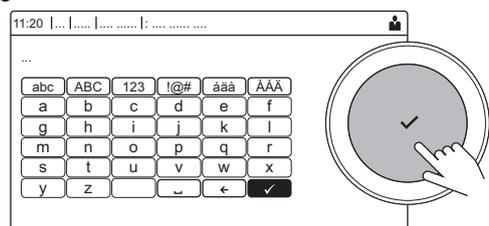
1. Appuyer sur le bouton ≡.
2. Sélectionner **Paramètres du système** ⚙️.
3. Sélectionner **Définir les noms des activités de chauffage**.
⇒ Une liste de 6 activités et leurs noms standard est affichée.
4. Sélectionner une activité.
⇒ Un clavier alphanumérique s'affiche.

Fig.12 Sélection des lettres



AD-3001382-01

Fig.13 Confirmation



AD-3001383-01

5. Modifier le nom de l'activité (20 caractères maximum) :

- 5.1. Utiliser la rangée supérieure pour basculer entre minuscules, majuscules, chiffres, symboles et caractères spéciaux.
- 5.2. Sélectionner une lettre, un chiffre ou une action.
- 5.3. Sélectionner ← pour supprimer une lettre, un chiffre ou un symbole.
- 5.4. Sélectionner [] pour ajouter un espace.
- 5.5. Sélectionner ✓ pour terminer de modifier le nom de l'activité.

■ Activer un programme horaire

Pour utiliser un programme horaire, il est nécessaire d'activer le mode de fonctionnement **Programmation**. Cette activation s'effectue séparément pour chaque zone.

- ▶▶ Sélectionner la zone > **Mode de fonctionnement** > **Programmation**



Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Mode de fonctionnement**.
3. Sélectionner **Programmation**.
4. Sélectionner le programme horaire **Programme 1**, **Programme 2** ou **Programme 3**.

5.5.5 Changer la température de chauffage des activités

Vous pouvez modifier la température de chauffage de chaque activité.

- ▶▶ Sélectionner la zone > **Régler les températures de chauffage**



Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Régler les températures de chauffage**.
⇒ Une liste de 6 activités et de leurs températures est affichée.
3. Sélectionner une activité.
4. Régler la température de chauffage de l'activité.

5.5.6 Modifier temporairement la température ambiante

Quel que soit le mode de fonctionnement sélectionné pour une zone, il est possible de modifier la température ambiante pendant une courte durée. À l'expiration de cette durée, le mode de fonctionnement sélectionné reprend.

- ▶▶ Sélectionner la zone > **Mode de fonctionnement** > **Dérogation de température**



Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

 La température ambiante ne peut être réglée de cette manière que si une sonde de température ou un thermostat est installé.

1. Sélectionner l'icône de la zone à modifier.
2. Sélectionner **Mode de fonctionnement**
3. Sélectionner  **Dérogation de température**.
4. Définir la durée en heures et en minutes.
5. Régler la température ambiante temporaire.

5.6 Mettre en marche ou arrêter le mode été

Vous pouvez utiliser le mode été pour désactiver la fonction de chauffage. Lorsque le mode été est actif, le chauffage est désactivé mais l'eau chaude reste disponible.

▶▶  > **Mode Eté forcé**

 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton  pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône .
2. Sélectionner **Mode Eté forcé**.
3. Sélectionner le réglage suivant :
 - **On** pour passer en mode été.
 - **Off** pour désactiver le mode été.

5.7 Modifier les réglages du tableau de commande

Vous pouvez modifier les réglages du tableau de commande dans les réglages du système.

▶▶  > **Paramètres du système**

 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton  pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton .
2. Sélectionner **Paramètres du système** .
3. Exécuter l'une des opérations décrites dans le tableau ci-dessous :

Tab.14 Réglages du tableau de commande

Menu Réglages du système	Réglages
Régler la date et l'heure	Configurer la date et l'heure courantes.
Sélectionner le pays et la langue	Sélectionner le pays et la langue
Heure d'été	Activer ou désactiver l'heure d'été. Lorsque l'heure d'été est activée, l'heure interne du système sera mise à jour de manière à correspondre aux heures d'été et d'hiver.
Informations de l'installateur	Afficher le nom et le numéro de téléphone de l'installateur
Définir les noms des activités de chauffage	Créer les noms des activités du programme horaire
Régler la luminosité de l'écran	Ajuster la luminosité de l'écran
Régler le clic	Activer ou désactiver le son du clic du bouton rotatif
Informations de licence	Lire les informations de licence détaillées de l'appareil

6 Réglages

6.1 Accéder au niveau installateur

Certains réglages sont protégés par l'accès installateur. Activer l'accès installateur pour modifier ces réglages.

Fig.14 Niveau installateur

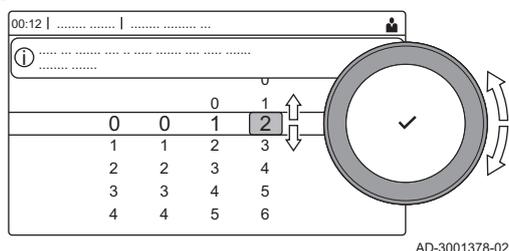
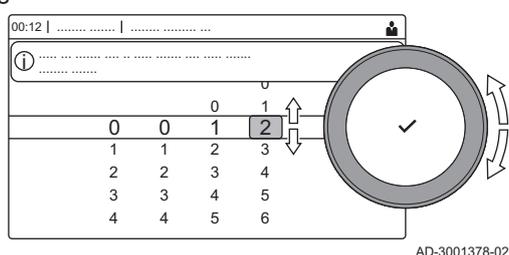


Fig.15 Niveau installateur



- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Accéder au niveau installateur via l'icône :
 - 1.1. Sélectionner l'icône [🔧].
 - 1.2. Utiliser le code : **0012** .
 - ⇒ L'icône [🔧] indique que l'accès installateur est activé (**Marche**), et l'icône en haut à droite de l'affichage devient 🛠️.

2. Accéder au niveau installateur via le menu :
 - 2.1. Sélectionner **Activer les droits d'accès installateur** dans le **Menu principal**.
 - 2.2. Utiliser le code : **0012** .
 - ⇒ Lorsque le niveau installateur est activé ou désactivé, l'état de l'icône [🔧] devient **Marche** ou **Arrêt**.

Lorsque le tableau de commande n'est pas utilisé pendant 30 minutes, le niveau installateur est désactivé automatiquement. L'accès installateur peut être désactivé manuellement via l'icône [🔧] ou le **Menu principal** en sélectionnant **Désactiver accès**.

6.2 Régler la courbe de chauffe

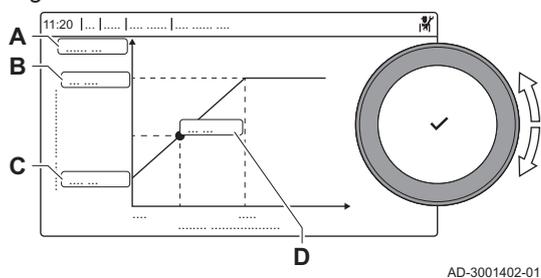
Si une sonde extérieure est raccordée à l'installation, la relation entre la température extérieure et la température de départ du chauffage est commandée par une courbe de chauffe. Cette courbe peut être ajustée selon les exigences de l'installation.

- ▶▶ Sélectionner la zone > **Courbe de chauffe**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône de la zone à configurer.
2. Sélectionner **Stratégie régulation**.
3. Sélectionner le paramètre **Selon T. Ext.** ou **Selon T.Ext et T.Amb.**
 - ⇒ L'option **Courbe de chauffe** s'affiche dans le menu **Configuration zone**.
4. Sélectionner **Courbe de chauffe**.
 - ⇒ Un graphique représentant la courbe de chauffe s'affiche.
5. Ajuster les paramètres suivants :

Fig.16 Courbe de chauffe



Tab.15 Réglages de courbe de chauffe

	Réglage	Description
A	Pente :	Pente de la courbe de chauffe : <ul style="list-style-type: none"> • Circuit plancher chauffant : pente entre 0,4 et 0,7 • Circuit radiateurs : pente à environ 1,5
B	Max :	Température maximale du circuit de chauffage
C	Pied :	Consigne de température ambiante
D	xx°C ; xx°C	Relation entre la température de départ du circuit de chauffage et la température extérieure. Cette information est visible sur toute la pente.

6.3 Fonction d'entrée 0-10 Volts

Il existe trois options pour la commande d'entrée 0-10 V :

- désactivation de la fonction d'entrée ;
- entrée en fonction de la température ;
- entrée en fonction de la puissance calorifique.



1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner **Configuration de l'installation > Entrée 0-10V > Paramètres**

Code	Description	SCB-10
EP014	Fonc SMS PWMmin 10V : • Off • CTRL par Température • CTRL par Puissance	Off
EP030	Temp .mini. 0-10V Réglable de 0 °C à 100 °C	0
EP031	Temp .maxi. 0-10V Réglable de 0,5 °C à 100 °C	100 °C
EP032	Puis. Mini. 0-10V Réglable de 0 % à 100 %	0
EP033	Puis. Maxi. 0-10V Réglable de 5 % à 100 %	100

6.4 Sécher la chape

La fonction de séchage de la chape permet d'accélérer le séchage d'une chape de plancher chauffant. Cette fonction est à activer par zone.

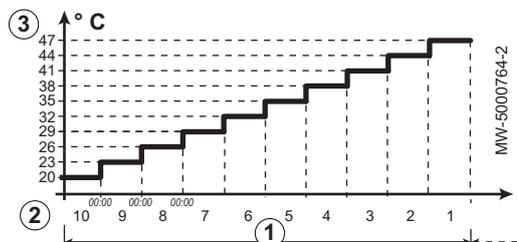
Tous les jours à minuit, la consigne de température est recalculée et le nombre de jours est décrémenté.

Pour activer cette fonction :



1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner l'icône de la **Configuration de l'installation**
3. Sélectionner l'icône de la zone à activer, par exemple CIRCB
4. Sélectionner **Réglage du séchage de chape du circuit**.
5. Régler les paramètres suivants :

Fig.17



Paramètres	Description
Séchage chape circ	Nombre de jours de séchage (1)
T. démarrage séchage	Température de début de séchage (2)
T. arrêt séchage	Température de fin de séchage (3)

Le programme de séchage de la chape commence immédiatement et se poursuivra pendant le nombre de jours sélectionné.

En fin de programme, le mode de fonctionnement sélectionné reprendra.

Tab.16 Exemple : Intervention sur le réglage de la température tous les 7 jours

Jours	Température de départ	Température de fin	Variation de la température
1 à 7	+25 °C	+55 °C	Température incrémentée chaque jour de 5 °C
8 à 14	+55 °C	+55 °C	Température maintenue à +55 °C sans baisse pendant la nuit
15 à 21	+55 °C	+25 °C	Température décrémentée chaque jour de 5 °C

6.5 Afficher la notification d'entretien

Lorsqu'une notification d'entretien s'affiche à l'écran, vous pouvez afficher les détails de la notification.



- Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton pour confirmer la sélection.

1. Sélectionner l'icône .
- ⇒ Le menu **Afficher la notification d'entretien** s'affiche.

2. Sélectionner le paramètre ou la valeur à afficher.

6.6 Configurer les informations de l'installateur

Vous pouvez enregistrer votre nom et votre numéro de téléphone dans le tableau de commande pour que l'utilisateur puisse les afficher. En cas d'erreur, ces coordonnées de contact s'affichent.

▶▶ ≡ > **Paramètres du système** > **Informations de l'installateur**

 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ≡.
Activer l'accès installateur s'il ne l'est pas déjà.
 - 1.1. Sélectionner **Activer les droits d'accès installateur**.
 - 1.2. Utiliser le code **0012**.
2. Sélectionner **Paramètres du système** .
3. Sélectionner **Informations de l'installateur**.
4. Saisir les données suivantes :

Nom installateur	Le nom de votre société
Tél. installateur	Le numéro de téléphone de votre société

6.7 Enregistrer les réglages de mise en service

Vous pouvez enregistrer tous les réglages actuels dans le tableau de commande. Ces réglages peuvent être restaurés si nécessaire, par exemple après le remplacement de l'unité de commande.

▶▶ ≡ > **Menu d'entretien avancé** > **Enregistrer comme paramètres de mise en service**

 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ≡.
2. Sélectionner **Menu d'entretien avancé**.
3. Sélectionner **Enregistrer comme paramètres de mise en service**.
4. Sélectionner **Valider** pour enregistrer les réglages.

Si les réglages de mise en service ont été enregistrés, l'option **Rétablissement des paramètres de mise en service** devient disponible dans le **Menu d'entretien avancé**.

6.8 Réinitialiser ou rétablir les paramètres

6.8.1 Réinitialiser les numéros de configuration CN1 et CN2

Les numéros de configuration doivent être réinitialisés lorsque c'est indiqué par un message d'erreur ou lorsque l'unité de commande a été remplacée. Les numéros de configuration figurent sur la plaquette signalétique de la chaudière.



Important

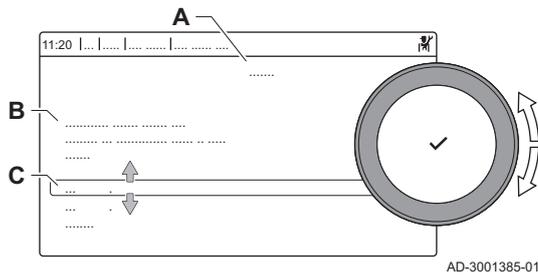
Tous les réglages personnalisés seront effacés lorsque les valeurs de configuration seront réinitialisées. Selon l'appareil, des paramètres peuvent être réglés en usine pour permettre l'utilisation de certains accessoires.

- Utiliser les réglages de mise en service enregistrés pour restaurer ces paramètres après la réinitialisation.
- Si les paramètres de mise en service n'ont pas été sauvegardés, noter par écrit les réglages personnalisés avant la réinitialisation. Inclure tous les paramètres appropriés liés aux accessoires.

▶▶ ≡ > **Menu d'entretien avancé** > **Régler les numéros de configuration**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

Fig.18 Numéros de configuration



- A Sélectionner l'unité de commande
- B Informations supplémentaires
- C Numéros de configuration

1. Appuyer sur le bouton ☰.
2. Sélectionner **Menu d'entretien avancé**.
3. Sélectionner **Régler les numéros de configuration**.
4. Sélectionner l'appareil à réinitialiser.
5. Sélectionner et modifier le paramètre **CN1**.
6. Sélectionner et modifier le paramètre **CN2**.
7. Sélectionner **Valider** pour valider les numéros modifiés.

6.8.2 Réaliser une détection automatique

La fonction de détection automatique recherche sur l'installation les dispositifs et autres appareils raccordés au L-Bus et au S-Bus. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsqu'un dispositif ou appareil raccordé a été remplacé ou retiré de l'installation.

- ▶▶ ☰ > **Menu d'entretien avancé > Détection automatique**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ☰.
2. Sélectionner **Menu d'entretien avancé**.
3. Sélectionner **Détection automatique**.
4. Sélectionner **Valider** pour procéder à la détection automatique.

6.8.3 Rétablir les réglages de mise en service

Cette option n'est disponible que lorsque les réglages de mise en service ont été enregistrés sur le tableau de commande. Elle vous permet de rétablir ces réglages.

- ▶▶ ☰ > **Menu d'entretien avancé > Rétablissement des paramètres de mise en service**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ☰.
2. Sélectionner **Menu d'entretien avancé**.
3. Sélectionner **Rétablissement des paramètres de mise en service**.
4. Sélectionner **Valider** pour rétablir les réglages de mise en service.

6.8.4 Rétablir les réglages d'usine

Les réglages d'usine de l'appareil peuvent être rétablis.

- ▶▶ ☰ > **Menu d'entretien avancé > Réinitialiser aux réglages d'usine**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ☰.
2. Sélectionner **Menu d'entretien avancé**.
3. Sélectionner **Réinitialiser aux réglages d'usine**.
4. Sélectionner **Valider** pour rétablir les réglages d'usine.

6.9 Afficher les informations sur la fabrication et le logiciel

Vous pouvez lire les détails concernant les dates de fabrication, les versions du matériel et des logiciels de l'appareil et de tous les dispositifs qui y sont branchés.

▶▶ ≡ > **Informations sur la version**

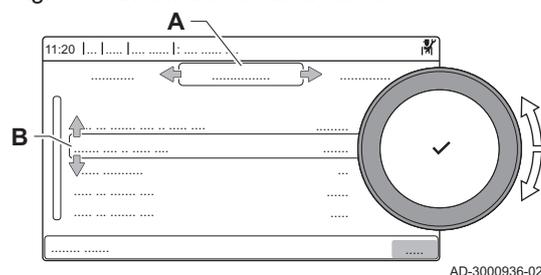
- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ≡.
2. Sélectionner **Informations sur la version**.
3. Sélectionner l'appareil, le tableau de commande ou tout autre dispositif que vous voulez afficher.

- A** Sélection de l'appareil, du tableau de commande ou du dispositif
B Liste des informations

4. Sélectionner les informations que vous voulez afficher.

Fig.19 Informations sur la version



AD-3000936-02

6.10 Liste des paramètres

6.10.1 Afficher les valeurs mesurées

L'appareil enregistre en continu les valeurs mesurées du système. Vous pouvez lire ces valeurs sur le tableau de commande.

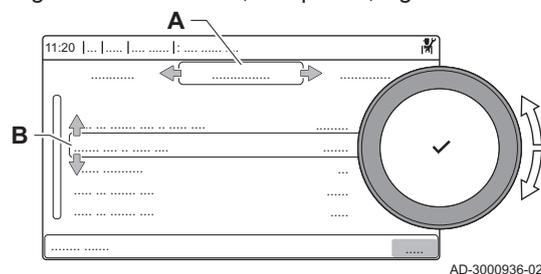
▶▶ ≡ > **Configuration de l'installation** > sélectionner la zone ou l'appareil > **Paramètres, compteurs, signaux** > **Compteurs** ou **Signaux**

- 💡 Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.
- Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ≡.
2. Sélectionner **Configuration de l'installation**.
Activer l'accès installateur si **Configuration de l'installation** n'est pas disponible.
 - 2.1. Sélectionner **Activer les droits d'accès installateur**.
 - 2.2. Utiliser le code **0012**.
3. Sélectionner la zone ou le dispositif à consulter.
4. Sélectionner **Paramètres, compteurs, signaux**.
5. Sélectionner **Compteurs** ou **Signaux** pour lire un compteur ou un signal.

- A** - Paramètres
 - Compteurs
 - Signaux
B Liste des réglages ou valeurs

Fig.20 Paramètres, compteurs, signaux



AD-3000936-02

6.10.2 Réglages de la carte d'extension SCB-10



Important

Le tableau indique le réglage d'usine des paramètres.

Tab.17 Navigation pour le niveau **Utilisateur**

Niveau	Accès au menu
Utilisateur	Écran d'accueil > sélectionner l'icône de la zone > Sous-menu ⁽¹⁾
(1) Voir la colonne « texte affiché » et « Sous-menu » dans le tableau suivant pour la navigation appropriée. Les paramètres sont regroupés en fonctionnalités spécifiques.	

Tab.18 Réglages d'usine au niveau **UTILISATEUR**

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
AP074	Mode Eté forcé	Le chauffage est arrêté. L'eau chaude est maintenue. Activation forcée du mode Eté	0 = Off 1 = On	Temp. extérieure	0
AP089	Nom installateur	Nom de l'installateur	-	Bus maître oblig.	
AP090	Tél. installateur	Numéro de téléphone de l'installateur	-	Bus maître oblig.	
BP006	BTamponProg horLundi	Ballon Tampon, programme horaire Lundi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP007	BTamponProg horMardi	Ballon Tampon, programme horaire Mardi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP008	BTamponPhor Mercredi	Ballon Tampon, progr horaire Mercredi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP009	BTamponProg horJeudi	Ballon Tampon, programme horaire Jeudi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP010	BTamponPhor Vendredi	Ballon Tampon, progr horaire Vendredi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP011	BTamponPhor Samedi	Ballon Tampon, progr horaire Samedi	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
BP012	BTamponPhor Dimanche	Ballon Tampon, progr horaire Dimanche	-	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	
CP010 CP011 CP012 CP013 CP014	Cons TDép Circ	Consigne T départ circuit sans sonde ext	7 °C - 95 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	75
CP080 CP081 CP082 CP083 CP084 CP085	Température Activité	Consigne de la température ambiante souhaitée pour l'Activité	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16
CP086 CP087 CP088 CP089 CP090 CP091	Température Activité	Consigne de la température ambiante souhaitée pour l'Activité	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16
CP092 CP093 CP094 CP095 CP096 CP097	Température Activité	Consigne de la température ambiante souhaitée pour l'Activité	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP098 CP099 CP100 CP101 CP102 CP103	Température Activité	Consigne de la température ambiante souhaitée pour l'Activité	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16
CP104 CP105 CP106 CP107 CP108 CP109	Température Activité	Consigne de la température ambiante souhaitée pour l'Activité	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16
CP140 CP141 CP142 CP143 CP144 CP145	ConsAmb Circ Rafr	Consigne ambiance du circuit rafraîchissement	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	30
CP146 CP147 CP148 CP149 CP150 CP151	ConsAmb Circ Rafr	Consigne ambiance du circuit rafraîchissement	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	30
CP152 CP153 CP154 CP155 CP156 CP157	ConsAmb Circ Rafr	Consigne ambiance du circuit rafraîchissement	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	30
CP158 CP159 CP160 CP161 CP162 CP163	ConsAmb Circ Rafr	Consigne ambiance du circuit rafraîchissement	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	30
CP164 CP165 CP166 CP167 CP168 CP169	ConsAmb Circ Rafr	Consigne ambiance du circuit rafraîchissement	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	30
CP200 CP201 CP202 CP203 CP204	ConsAmb Circ Manuel	Réglage manuel consigne ambiante	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	20
CP320 CP321 CP322 CP323 CP324	Mode Fct Circ	Mode de fonct du circuit	0 Programmation 1 = Manuel 2 = Off 3 = Temporaire	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Ballon ECS 2 sondes Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	0

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP510 CP511 CP512 CP513 CP514	Dérogation Cons Amb	Dérogation consigne ambiance	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	20
CP540 CP541 CP542 CP543 CP544	Cons Piscine Circ	Consigne Piscine du circuit	0 °C - 39 °C	Piscine	20
CP550 CP551 CP552 CP553 CP554	Zone, cheminée	Zone, mode Cheminée activé	0 = Off 1 = On	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	0
CP570 CP571 CP572 CP573 CP574	Prog choisi	Programme horaire choisi	0 = Program 1 1 = Program 2 2 = Program 3 3 = Rafraîchissement	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Programme horaire Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	0
CP660 CP661 CP662 CP663 CP664	Symbole du circuit	Choisir le symbole du circuit	0 = Aucun 1 = Toutes 2 = Chambre 3 = Séjour 4 = Bureau 5 = Exterieur 6 = Cuisine 7 = Cave 8 = Piscine 9 = Ballon ECS 10 = Ballon électr. ECS 11 = Ballon stratifié ECS 12 = Ballon interne 13 = Programme horaire	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Programme horaire Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	0
CP670 CP671 CP672 CP673 CP674	Conf. Sonde Ambiance	Configuration sonde ambiance circuit	-	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Programme horaire Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	

Tab.19 Navigation pour le niveau **INSTALLATEUR**

Niveau	Accès au menu
Installateur	☰ > Activer les droits d'accès installateur > Sélectionner Configuration de l'installation > Sous-menu ⁽¹⁾ > Paramètres, compteurs, signaux > Paramètres
(1) Voir la colonne « texte affiché » et « Sous-menu » dans le tableau suivant pour la navigation appropriée. Les paramètres sont regroupés en fonctionnalités spécifiques.	

Tab.20 Réglages d'usine au niveau **INSTALLATEUR**

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
AP056	Sonde extérieure	Présence d'une sonde extérieure	0 = Absence sonde ext. 1 = AF60 2 = QAC34	Temp. extérieure	1
AP073	Eté/Hiver	Temp. ext. : limite haute pour chauffage	15 °C - 30,5 °C	Temp. extérieure	22
AP075	Bande Eté/Hiver	Bande Eté/Hiver: pas de chauff./rafraîch.	0 °C - 10 °C	Temp. extérieure	4
AP079	Inertie du bâtiment	Caractérisation de l'inertie du bâtiment	0 - 10	Temp. extérieure	3
AP080	Consigne antigel ext	Consigne de temp. extérieure antigel	-30 °C - 30,5 °C	Temp. extérieure	3
AP083	Maitre S-BUS	Activé le maitre sur le S-BUS	0 = Non 1 = Oui	Bus maître oblig. Gestion générateur Gestion product. B	0
AP091	Source sonde ext.	Connexion sonde extérieure à utiliser	0 = Auto 1 = Capteur filaire 2 = Capteur sans fil 3 = Mesure Internet 4 = Aucun	Temp. extérieure	0
BP001	Type Ballon Tampon	Type Ballon Tampon	0 = Désactivé 1 = 1 sonde 2 = 2 sondes	B. tampon désactivé Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	0
BP002	BtamponMode Ctrl	Ballon Tampon, mode de contrôle	0 = Consigne fixe 1 = Consigne calculée 2 = Pente dédiée	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	0
BP003	Cons BTampon Chauff	Consigne Ballon Tampon en mode chauffage	5 °C - 100 °C	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	70
BP004	Cons BTampon Raff	Consigne Ballon Tampon en mode rafraichissement	5 °C - 25 °C	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	18
BP005	Pente ballon tampon	Pente du ballon tampon	0 - 4	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	1,5
BP013	BTamponDecalTcal	Décallage ajouté à la Consigne Calculée par le Ballon Tampon	0 °C - 20 °C	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	5
BP014	BTamponHyst Charge	Hystérèse définissant le début de la charge du ballon tampon	1 °C - 20 °C	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	6
BP015	Tempo pompe b.tampon	Post fonctionnement de la pompe ballon tampon	0 Min - 20 Min	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	4
BP019	Hyst Stop BT	Hystérésis de température entraînant l'arrêt de la charge du ballon tampon	-30 °C - 30 °C	Ballon tampon 1sonde Ballon tampon2sondes	0
CP000 CP001 CP002 CP003 CP004	Max Cons TDép Circ	Consigne maximum de la température départ du circuit	7 °C - 95 °C	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BEC commercial	90

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP020 CP021 CP022 CP023 CP024	Fonction du circuit	Fonction du circuit	0 = Désactivé 1 = Direct 2 = Circuit mélangé 3 = Piscine 4 = Haute température 5 = Ventilateur convecteur 6 = Ballon ECS 7 = ECS électrique 8 = Programme horaire 9 = Chauffage industriel 10 = ECS stratifiée 11 = ECS Ballon interne 12 = ECS Ballon collectif 13 = ECS FWS 31 = ECS FWS EXT 200 = BSB 254 = Occupé	Gestionnaire conso Zone désactivée Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Programme horaire Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	1
CP030 CP031 CP032 CP033 CP034	LargBde VanneMélange	Largeur de bande de régulation du circuit vanne mélangeuse.	4 °C - 16 °C	Zone mixte	12
CP040 CP041 CP042 CP043 CP044	Tpo Pompe Circuit	Durée post fonctionmt pompe du circuit	0 Min - 20 Min	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	4
CP050 CP051 CP052 CP053 CP054	Déc Circ Vanne	Décalage entre la consigne calculée et la consigne du circuit de la vanne mélangeuse	0 °C - 16 °C	Zone mixte	4
CP060 CP061 CP062 CP063 CP064	Cons.amb vacances	Consigne ambiance du circuit en période de vacances	5 °C - 20 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	6
CP070 CP071 CP072 CP073 CP074	Max Amb réduit	Limite max de la température ambiante du circuit en réduit qui permet le basculement en confort	5 °C - 30 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	16
CP210 CP211 CP212 CP213 CP214	TPC circuit Confort	Température de pied de courbe du circuit en Confort	15 °C - 90 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	15
CP220 CP221 CP222 CP223 CP224	TPC circuit Réduit	Température de pied de courbe du circuit en Réduit	15 °C - 90 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	15

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP230 CP231 CP232 CP233 CP234	Pente du circuit	Pente de la Courbe de Température de chauffe du circuit	0 - 4	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	1,5
CP240 CP241 CP242 CP243 CP244	Influ sonde ambiance	Influence de la sonde ambiance du circuit	0 - 10	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	3
CP270 CP271 CP272 CP273 CP274	Cons. froid plancher	Consigne de la température de départ du plancher rafraîchissant	11 °C - 23 °C	Zone mixte	18
CP280 CP281 CP282 CP283 CP284	Cons. froid convect.	Consigne de la température de départ froid du ventilo-convecteur	7 °C - 23 °C	Zone ventilo-conv.	10
CP340 CP341 CP342 CP343 CP344	Abaissement	Type de réduit, arrêt ou maintien de la demande de chauffe du circuit	0 = Arrêt du chauffage 1 = Dde chaleur continue	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	1
CP470 CP471 CP472 CP473 CP474	Séchage chape circ	Réglage du séchage de chape du circuit	0 Journées - 30 Journées	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	0
CP480 CP481 CP482 CP483 CP484	T. démarrage séchage	Réglage de la température de début du séchage de la chape du circuit	20 °C - 50 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	20
CP490 CP491 CP492 CP493 CP494	T. arrêt séchage	Réglage de la température d'arrêt du programme de séchage de la chape du circuit	20 °C - 50 °C	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	20
CP500 CP501 CP502 CP503 CP504	Présence Sonde Dép.	Activer/désactiver la sonde de température de départ du circuit	0 = Off 1 = On	Zone mixte Piscine Ballon ECS Ballon ECS élec. Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	0
CP560 CP561 CP562 CP563 CP564	Config Antilégionel.	Configuration de la protection antilégionnellose du circuit d'eau chaude sanitaire	0 = Désactivé 1 = Hebdomadaire 2 = Journalier 3 = Externe	Ballon ECS Ballon ECS élec. Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	0
CP600 CP601 CP602 CP603 CP604	Pt cons DC CP	Point de consigne pendant demande de chaleur « Chaleur processus »	20 °C - 90 °C	Process heat	60

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP610 CP611 CP612 CP613 CP614	Hyst On CP par zone	Hystérèse activée pour Chaleur Processus par zone	1 °C - 15 °C	Process heat	6
CP620 CP621 CP622 CP623 CP624	Hyst Off CP par zone	Hystérèse désactivée pour Chaleur Processus par zone	1 °C - 15 °C	Process heat	6
CP630 CP631 CP632 CP633 CP634	Jour Démarr. Antiléq	Jour de démarrage de la fonction antilégionellose du circuit	1 = Lundi 2 = Mardi 3 = Mercredi 4 = Jeudi 5 = Vendredi 6 = Samedi 7 = Dimanche	Ballon ECS Ballon ECS élec. Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	6
CP640 CP641 CP642 CP643 CP644	NivLog Ctc OTH circ	Niveau logique du contact Opentherm du circuit	0 = Ouvert 1 = Fermé 2 = Off	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv.	1
CP650 CP651 CP652 CP653 CP654	Seuil T. arrêt froid	Le froid est arrêté lorsque la consigne de température ambiante est supérieure à cette valeur	20 °C - 30 °C	Zone mixte Zone ventilo-conv.	29
CP690 CP691 CP692 CP693 CP694	Inv CtcOTH rafr Circ	Inverser le contact opentherm en rafraîchissement pour la demande de chauffe du circuit	0 = Non 1 = Oui	Zone mixte Zone ventilo-conv.	0
CP700 CP701 CP702 CP703 CP704	Offset ECS	Offset de la température de consigne ballon ECS	0 °C - 30 °C	Ballon ECS Ballon ECS élec. Ballon ECS 2 sondes ECS BIC	0
CP720 CP721 CP722 CP723 CP724	IncCons Chal Ind cir	Augmente la consigne primaire pour le préparateur de chaleur industriel du circuit	0 °C - 40 °C	Process heat	20
CP750 CP751 CP752 CP753 CP754	Durée Max Préchauf	Durée maximale de préchauffage circuit	0 Min - 240 Min	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	0
CP780 CP781 CP782 CP783 CP784	Stratégie régulation	Sélection de la stratégie de régulation	0 = Automatique 1 = Selon T. ambiante 2 = Selon T. Ext. 3 = Selon T.Ext et T.Amb	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	0
EP014	Fonc SMS PWMmin 10V	Fonction SMS entrée PWM 10 V	0 = Off 1 = CTRL par Température 2 = CTRL par Puissance	Entrée 0-10V	0

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
EP018	Fonc. relais d'état	Fonction relais d'état	0 = Pas d'action 1 = Alarme 2 = Alarme inversé 3 = Générateur ON 4 = Générateur OFF 5 = Réserve 6 = Réserve 7 = Demande d'entretien 8 = Générateur chauffage 9 = Générateur en ECS 10 = Pompe chauff. Marche 11 = Blocage/Verrouillage 12 = Mode froid	Status de l'appareil	11
EP030	Temp .mini. 0-10V	Température minimale pour l'entrée 0-10V	0 °C - 100 °C	Entrée 0-10V	0
EP031	Temp .maxi. 0-10V	Température maximale pour l'entrée 0-10V	0,5 °C - 100 °C	Entrée 0-10V	95
EP032	Puis. Mini. 0-10V	Puissance minimale pour l'entrée 0-10V	0 % - 100 %	Entrée 0-10V	0
EP033	Puis. Maxi. 0-10V	Puissance maximale pour l'entrée 0-10V	5 % - 100 %	Entrée 0-10V	100
EP034	Tension mini. 0-10V	Tension minimale pour l'entrée 0-10V	0 V - 10 V	Entrée 0-10V	0,5
EP035	Tension maxi. 0-10V	Tension maximale pour l'entrée 0-10V	0 V - 10 V	Entrée 0-10V	10
EP046	Config.entrée digit.	Configuration de l'entrée digitale	0 = Arrêt chauffage+ECS 1 = Arrêt chauffage 2 = Arrêt ECS 3 = Consigne forcée 4 = Entrée ballon tampon	Entrée digitale	0
EP056	Logique entrée digit	Logique du contact de l'entrée digitale	0 = Ouvert 1 = Fermé 2 = Off	Entrée digitale	1
EP066	Cons. temp. digit.	Consigne si l'entrée digitale est active	7 °C - 100 °C	Entrée digitale	80
EP076	Cons. Puis. digit.	Consigne si l'entrée digitale est active	0 % - 100 %	Entrée digitale	100
NP005	Cascade Permut	Cascade, choix de la permutation	0 - 127	Gestion product. B	0
NP006	Cascade Type	Gestion cascade des chaudières par ajout successif ou en parallèle(fonctionnement simultané)	0 = Traditionnel 1 = Parallele	Gestion product. B	0
NP007	CascTextDém CHParalle	Température extérieure d'enclenchement de toutes les allures en chauffage mode parallèle	-10 °C - 20 °C	Gestion product. B	10
NP008	CascPGénéTp oPostFonc	Durée de post fonctionnement de la pompe du générateur de la cascade	0 Min - 30 Min	Gestion product. B	4
NP009	CascTempInt erAllure	Tempo d'enclenchement et d'arrêt des générateurs de la cascade	1 Min - 60 Min	Gestion product. B	4
NP010	CascTextDém RaffParal	Température extérieure d'enclenchement rafraîch de toutes les allures en mode parallèle	10 °C - 40 °C	Gestion product. B	30

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
NP011	CascadeType Algo	Choix du type d'algorithme cascade : puissance ou température	0 = Température 1 = Puissance	Gestion product. B	0
NP012	CascTempsM ontéeCons	Durée pour atteindre la consigne souhaitée en cascade	1 = 10	Gestion product. B	1
NP013	CascForceArr et Pprim	Permet de forcer l'arrêt de la pompe primaire cascade	0 = Non 1 = Oui	Gestion product. B	0
NP014	Cascade Mode	Mode de fonctionnement de la cascade : automatique, chauffage ou rafraîchissement	0 = Automatique 1 = Chauffage 2 = Rafraîchissement	Gestion product. B	0

Tab.21 Navigation pour le niveau **INSTALLATEUR AVANCÉ**

Niveau	Accès au menu
Installateur	☰ > Activer les droits d'accès installateur > Sélectionner Configuration de l'installation > Sous-menu ⁽¹⁾ > Paramètres, compteurs, signaux > Paramètres
(1) Voir la colonne « texte affiché » et « Sous-menu » dans le tableau suivant pour la navigation appropriée. Les paramètres sont regroupés en fonctionnalités spécifiques.	

Tab.22 Réglages d'usine au niveau **INSTALLATEUR AVANCÉ**

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
AP111	Longueur ligne CAN	Longueur ligne CAN	0 = < 3 m 1 = < 80 m 2 = < 500 m	Bus maître oblig. Gestion product. B	0
AP112	Longueur ligne CAN	Longueur ligne CAN	0 = < 3 m 1 = < 80 m 2 = < 500 m	Bus maître oblig. Gestion product. B	1
CP290 CP291 CP292 CP293 CP294	Config Sortie Pompe	Configuration de la sortie pompe du circuit	0 = Sortie de la zone 1 = Mode Chauffage 2 = Mode ECS 3 = Mode froid 4 = Report d'une erreur 5 = Brûleur allumé 6 = Demande de révision 7 = Erreur système 8 = Bouclage ECS 9 = Pompe primaire 10 = Pompe ballon tampon	Zone désactivée Circuit direct Haute température Zone ventilo-conv.	0
CP330 CP331 CP332 CP333 CP334	Tps ouverture vanne	Temps nécessaire pour l'ouverture complète de la vanne	0 Sec - 240 Sec	Zone mixte	60

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
CP520 CP521 CP522 CP523 CP524	Consigne Puissance	Consigne en puissance du circuit	0 % - 100 %	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	100
CP530 CP531 CP532 CP533 CP534	Vitesse PWM Ppe Circ	Vitesse de modulation de la pompe du circuit	20 % - 100 %	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Process heat Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	100
CP730 CP731 CP732 CP733 CP734	Coef inc temp circ	Facteur de vitesse de montée en température du circuit	0 = Très lent 1 = Mini 2 = Lente 3 = Mode normal 4 = Rapide 5 = Maxi	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	2
CP740 CP741 CP742 CP743 CP744	Coef dec temp circ	Facteur de vitesse de rafraichissement en température du circuit	0 = Mini 1 = Lente 2 = Mode normal 3 = Rapide 4 = Maxi	Circuit direct Zone mixte Haute température Zone ventilo-conv.	2
CP770 CP771 CP772 CP773 CP774	Circ après B Tampon	Circuit après le ballon tampon	0 = Non 1 = Oui	Circuit direct Zone mixte Piscine Haute température Zone ventilo-conv. Ballon ECS Ballon ECS élec. Ballon ECS 2 sondes ECS BIC ECS BEC commercial	1
EP036 EP037	Config. entrée sonde	Configuration de l'entrée sonde	0 = Désactivé 1 = Ballon ECS 2 = Sonde ECS haut 3 = Sonde ballon tampon 4 = Sonde Ballon Haut 5 = Système (cascade) 6 ApplianceFlowTemperatureSensor	Entrée analogique	0
NP001	CascProdMan HysHte	Hystérèse haute pour Producer Manager	0,5 °C - 10 °C	Gestion product. B	3
NP002	CascProdMan hys.bas	Hystérèse basse pour Producer Manager	0,5 °C - 10 °C	Gestion product. B	3

Code	Texte affiché	Description	Plage	Sous-menu	Réglage par défaut
NP003	CascProdMan GainErr	Gain d'erreur maximal de la cascade pour Producer Manager	0 °C - 10 °C	Gestion product. B	10
NP004	Casc P Factor Temp	Facteur Proportionnel pour la cascade fonctionnant en algo temperature	0 - 10	Gestion product. B	1

7 Diagnostic de panne

7.1 Codes d'erreur

En cas de dérangement, le tableau de commande affiche un message et un code correspondant.

La LED d'état du tableau de commande affiche un signal clignotant et/ou rouge.

Le tableau de commande peut afficher trois types de code d'erreur :

Type de code	Description	Couleur de l'icône d'erreur (X)
Codes Axx.xx	Avertissement	Gris
Codes Hxx.xx	Blocage	Rouge
Codes Exx.xx	Verrouillage	Rouge + écran clignotant rouge

1. Noter le code affiché. Le code est important pour le dépiage correct et rapide du type de dérangement et pour une éventuelle assistance technique.
2. Eteindre et rallumer la chaudière.
3. La chaudière se remet en service de façon autonome lorsque la cause de l'erreur a été levée.
⇒ Si le code s'affiche à nouveau, remédier au problème en suivant les instructions des tableaux suivants.

7.2 Liste des codes erreurs

Tab.23 Codes de blocages

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
H00.40	Le capteur de pression d'eau est absent ou une pression inférieure à la plage est mesurée	Problème de câblage	Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et le manomètre
		Capteur de pression d'eau défectueux	Vérifier le bon positionnement du capteur de pression d'eau, si nécessaire le remplacer
H00.41	Le capteur de pression d'eau est court-circuité ou une pression supérieure à la plage est mesurée	Problème de câblage	Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et le manomètre. Si nécessaire remplacer le manomètre
H02.02	En attente du numéro de configuration	La chaudière n'est pas configurée. La carte électronique PCU a été remplacée.	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
H02.03	Erreur de configuration	Erreur de configuration suite au remplacement de la carte électronique CU-OH-02	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur
H02.04	Erreur de paramètre	Erreur de paramètre de la carte	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur Si le problème persiste changer la carte CU-OH-02
H02.05	Le CSU n'est pas compatible avec le CU	Erreur de paramètre de la carte	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur. Si le problème persiste changer la carte CU-OH-02
H02.07	Erreur de pression d'eau active	La pression d'eau est trop faible Circuit hydraulique mal purgé Fuite d'eau Erreur de mesure	<ul style="list-style-type: none"> Faire un appoint d'eau si nécessaire Réarmer la chaudière
H02.09	Blocage partiel de l'appareil reconnu	Mauvaise connexion	Vérifier le câblage
		Cause externe	Vérifier l'organe raccordé sur le contact BL
H02.10	Blocage complet de l'appareil reconnu	Mauvaise connexion	Vérifier le câblage
		Cause externe	Vérifier l'organe raccordé sur le contact BL
H02.36	Dispositif fonctionnel déconnecté	Mauvaise connexion entre les cartes électroniques CU-OH-02 et SCB-10	Vérifier les connexions entre les deux cartes électroniques
H07.21	Tension brûleur inférieure à 180 V	Tension secteur trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'installation électrique Vérifier auprès du fournisseur d'électricité
H07.22	Absence de communication avec le brûleur supérieure à 30 s	Mauvaise connexion du câble BUS du brûleur sur le connecteur de la carte CU-OH-02	Vérifier la connexion du câble BUS du brûleur
H07.23	Paramètre du brûleur hors limites	Mauvais paramétrage du brûleur	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur.
H07.36	Tension brûleur 2 inférieure à 180 V	Tension secteur trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'installation électrique Vérifier auprès du fournisseur d'électricité
H07.37	Absence de communication avec le brûleur 2 supérieure à 30 s	Mauvaise connexion du câble BUS du brûleur sur le connecteur de la carte CU-OH-02	Vérifier la connexion du câble BUS du brûleur
H07.38	Paramètre du brûleur 2 hors limites	Mauvais paramétrage du brûleur	Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine), puis vérifier les paramètres du brûleur.

Tab.24 Codes de verrouillages

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
E00.00	La sonde de température de départ est absente ou une température inférieure à la plage est mesurée	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et la sonde • Vérifier si la sonde a été montée correctement
		Défaillance de la sonde	Vérifier la valeur ohmique de la sonde, remplacer la sonde le cas échéant
E00.01	La sonde de temp de départ est en court-circuit ou une température supérieure à la plage est mesurée	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et la sonde • Vérifier si la sonde a été montée correctement
		Défaillance de la sonde	Vérifier la valeur ohmique de la sonde, remplacer la sonde le cas échéant
E00.97	La sonde de température de départ 2 est absent ou une température inférieure à la plage est mesurée	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et la sonde • Vérifier si la sonde a été montée correctement
		Défaillance de la sonde	Vérifier la valeur ohmique de la sonde, remplacer la sonde le cas échéant
E00.98	La sonde départ 2 est en court-circuit ou une température supérieure à la plage est mesurée	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et la sonde • Vérifier si la sonde a été montée correctement
		Défaillance de la sonde	Vérifier la valeur ohmique de la sonde, remplacer la sonde le cas échéant
E01.12	La température de retour est supérieure à la température de départ	Mauvaise circulation d'eau	Vérifier le sens et le fonctionnement de la pompe et des vannes
		Inversion des sondes départ et retour	Vérifier le raccordement des sondes départ et retour
E02.13	Entrée blocage de l'unité de commande provenant d'un appareil externe	Mauvaise connexion	Vérifier le câblage
		Cause externe	Vérifier l'organe raccordé sur le contact BL
		Paramètre mal réglé	Vérifier le paramètre Fonction BL
E02.15	Dépassement de temps pour le CSU externe	Rupture de communication avec la CSU (mémoire) Mauvaise connexion	Changer la carte électronique CU-OH-02
E02.28	L'appareil est en état Erreur en raison d'une valeur extrême de pression des gaz de combustion	Le message A02.26 apparaît 5 fois en 24 heures	Se référer aux vérifications/solutions du code erreur A02.26
E02.29	L'appareil est en état Erreur en raison d'une valeur extrême de température de fumée	Le message A02.27 apparaît 5 fois en 24 heures	Se référer aux vérifications/solutions du code erreur A02.27
E02.75	Erreur à cause du second pressostat fumée	Le message A02.26 apparaît 5 fois en 24 heures	Se référer aux vérifications/solutions du code erreur A02.26
E02.77	Erreur à cause du second thermostat de fumée	Le message A02.27 apparaît 5 fois en 24 heures	Se référer aux vérifications/solutions du code erreur A02.27
E07.10	Erreur mémoire brûleur	Erreur mémoire brûleur	<ul style="list-style-type: none"> • Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine) • Changer le coffret brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
E07.11	Erreur des paramètres de sécurité du brûleur	Erreur mémoire brûleur	<ul style="list-style-type: none"> Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine) Changer le coffret brûleur
E07.12	Thermostat Sécurité	Aucune circulation d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Purger l'air de l'installation de chauffage Contrôler la circulation (sens, pompe, vannes) Contrôler la pression d'eau Vérifier l'état de propreté du corps de chauffe
		Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et le thermostat Vérifier si le thermostat a été correctement monté, si nécessaire le remplacer
E07.13	Erreur du capteur pression fioul brûleur	Mauvaise connexion	Vérifier si le capteur de pression fioul est bien raccordé, si nécessaire le remplacer
E07.14	Absence de flamme après le temps de sécurité brûleur	Alimentation fioul	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le robinet fioul est bien ouvert Vérifier l'étanchéité du circuit d'alimentation en fioul ('absence de bulles d'air dans le filtre fioul) Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne, si nécessaire la remplacer
		Absence d'arc d'allumage	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'état des électrodes d'allumage ainsi que leur écartement Si nécessaire, remplacer les électrodes Vérifier le câblage Haute Tension Vérifier la mise à la terre Vérifier le transformateur d'allumage, si nécessaire le remplacer
		Pas de signal de flamme ou présence de flamme mais signal de flamme faible	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le raccordement de la cellule de détection au coffret de commande et de sécurité Vérifier la propreté du miroir de la tête de combustion Vérifier le bon alignement de la cellule de détection avec le miroir de la tête de combustion, si nécessaire la remplacer
		Recirculation trop ouverte	Refermer la fente de recirculation (voir tableau de réglage)
		Coffret de commande et sécurité défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
E07.15	Erreur interne sur le brûleur	Mise en sécurité provoquée lors d'un appui long sur la touche "cadenas" du coffret de commande	Acquitter le défaut au niveau du tableau de commande
		Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
E07.16	Erreur moteur brûleur	Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
		Coffret de commande moteur défectueux	Remplacer coffret de commande moteur
		Moteur du brûleur défectueux	Remplacer le moteur du brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
E07.17	Temps de pré-chauffage de 400 s du brûleur dépassé	Mauvais câblage	Vérifier le raccordement du préchauffeur au câble d'alimentation du coffret de commande et de sécurité
		Préchauffeur défectueux	Remplacer la ligne gicleur réchauffée
		Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité du brûleur
E07.18	Flamme parasite brûleur	Présence d'un signal avant l'ouverture de l'électrovanne fioul	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la tête de combustion et le tube de flamme sont propres • Vérifier le bon état de la cellule de détection de flamme, si nécessaire la remplacer
		Electrovanne fioul défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'électrovanne fioul, si nécessaire la remplacer • Si le défaut est toujours présent, remplacer la pompe fioul
E07.19	Pression fioul brûleur hors limites	Alimentation fioul	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'ouverture du robinet au niveau du filtre fioul • Vérifier l'étanchéité du circuit d'alimentation en fioul
		Capteur de pression fioul défectueux	Vérifier le capteur de pression fioul, si nécessaire le remplacer
E07.20	3 pertes de flamme successives dans le même cycle de marche du brûleur	Perte du signal de flamme	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'étanchéité du circuit fioul • Vérifier que le robinet fioul est bien ouvert • Vérifier le bon état de la cellule de détection de flamme ainsi que son alignement avec le tube de regard de la tête de combustion • Vérifier la propreté du miroir du tube de regard de la tête de combustion
		Mauvais réglages du brûleur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les réglages du brûleur et la fente de recirculation • Remplacer le gicleur
E07.24	Pas de communication avec le brûleur	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le raccordement du câble BUS du brûleur au connecteur de la carte électronique CU-OH-02 • Acquitter le défaut, remplacer le coffret de commande et de sécurité le cas échéant • Remplacer le coffret de commande et de sécurité le cas échéant
E07.25	Erreur mémoire brûleur 2	Erreur mémoire brûleur	<ul style="list-style-type: none"> • Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine) • Changer le coffret brûleur
E07.26	Erreur des paramètres de sécurité du brûleur 2	Erreur mémoire brûleur	<ul style="list-style-type: none"> • Régler à nouveau le type de générateur dans le menu En attente du numéro de configuration (se reporter à la plaquette signalétique d'origine) • Changer le coffret brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
E07.27	Thermostat Sécurité	Aucune circulation d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Purger l'air de l'installation de chauffage Contrôler la circulation (sens, pompe, vannes) Contrôler la pression d'eau Vérifier l'état de propreté du corps de chauffe
		Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le câblage entre la carte électronique CU-OH-02 et le thermostat Vérifier si le thermostat a été correctement monté, si nécessaire le remplacer
E07.28	Erreur du capteur pression fioul brûleur 2	Mauvaise connexion	Vérifier si le capteur de pression fioul est bien raccordé, si nécessaire le remplacer
E07.29	Absence de flamme après le temps de sécurité brûleur 2	Alimentation fioul	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le robinet fioul est bien ouvert Vérifier l'étanchéité du circuit d'alimentation en fioul Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne, si nécessaire la remplacer
		Absence d'arc d'allumage	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'état des électrodes d'allumage ainsi que leur écartement, si nécessaire les remplacer Vérifier le câblage Haute Tension Vérifier la mise à la terre Vérifier le transformateur d'allumage, si nécessaire le remplacer
		Pas de signal de flamme ou présence de flamme mais signal de flamme faible	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le raccordement de la cellule de détection au coffret de commande et de sécurité Vérifier la propreté du miroir du tube de regard de la tête de combustion Vérifier le bon alignement de la cellule de détection avec le miroir de la tête de combustion, si nécessaire la remplacer
		Coffret de commande et sécurité défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
E07.30	Erreur interne du brûleur 2	Mise en sécurité provoquée lors d'un appui long sur la touche "cadenas" du coffret de commande	Acquitter le défaut au niveau du tableau de commande
		Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
E07.31	Erreur moteur brûleur 2	Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité
		Coffret de commande moteur défectueux	Remplacer coffret de commande moteur
		Moteur du brûleur défectueux	Remplacer le moteur du brûleur
E07.32	Temps de pré-chauffage de 400s brûleur 2 dépassé	Mauvais câblage	Vérifier le raccordement du préchauffeur au câble d'alimentation du coffret de commande et de sécurité
		Préchauffeur défectueux	Remplacer la ligne gicleur réchauffée
		Coffret de commande et de sécurité du brûleur défectueux	Remplacer le coffret de commande et de sécurité du brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
E07.33	Flamme parasite brûleur 2	Présence d'un signal avant l'ouverture de l'électrovanne fioul	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que la tête de combustion et le miroir sont propres Vérifier le bon état de la cellule de détection de flamme, si nécessaire la remplacer
		Electrovanne fioul défectueuse	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'électrovanne fioul, si nécessaire la remplacer Si le défaut est toujours présent, remplacer la pompe fioul
E07.34	Pression fioul brûleur hors 2 limites	Alimentation fioul	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'ouverture du robinet au niveau du filtre fioul Vérifier l'étanchéité du circuit d'alimentation en fioul
		Capteur de pression fioul défectueux	Vérifier le capteur de pression fioul, si nécessaire le remplacer
E07.35	3 pertes de flamme successives dans le même cycle de marche du brûleur 2	Perte du signal de flamme	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'étanchéité du circuit fioul Vérifier que le robinet fioul est bien ouvert Vérifier le bon état de la cellule de détection de flamme ainsi que son alignement avec le tube de regard de la tête de combustion Vérifier la propreté du miroir du tube de regard de la tête de combustion
		Mauvais réglages du brûleur	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les réglages du brûleur et la fente de recirculation Remplacer le gicleur
E07.39	Absence de communication avec brûleur 2	Mauvaise connexion	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le raccordement du câble BUS du brûleur au connecteur de la carte électronique CU-OH-02 Acquitter le défaut, remplacer le coffret de commande et de sécurité le cas échéant Remplacer le coffret de commande et de sécurité le cas échéant

Tab.25 Codes d'alertes

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
A00.06	Sonde de température de retour attendue mais non détectée	Le paramètre Type de pompe est réglé sur PWM et aucune sonde retour n'est connectée	Vérifier le branchement de la sonde retour
A01.03	Avertissement détection de perte de flamme involontaire	Perte du signal de flamme	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'étanchéité du circuit fioul Vérifier que le robinet fioul est bien ouvert Vérifier le bon état de la cellule de détection de flamme ainsi que son alignement avec le miroir de la tête de combustion Vérifier la propreté du miroir de la tête de combustion
		Mauvais réglages du brûleur	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les réglages du brûleur et de la fente de recirculation Si nécessaire, remplacer le gicleur et vérifier les hygiènes de combustion du brûleur

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
A01.05	Différence maximale entre la température de départ et la température de retour	Mauvaise circulation d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Purger l'air du circuit de chauffage • Contrôler la circulation (sens pompe et vannes, fonctionnement pompe et vanne) • Contrôler la pression d'eau
A01.08	Gradient maximum de niveau 3 dépassé en chauffage	L'augmentation de la température de départ a dépassé sa limite maximale. Le débit d'eau est insuffisant dans l'installation.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la circulation (sens, pompe, vannes) • Contrôler la pression d'eau • Erreur de sonde • Vérifier le bon fonctionnement des sondes • Vérifier si la sonde chaudière a été montée correctement
A01.14	La température de départ a dépassé la valeur maximale de fonctionnement	Débit d'eau insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la circulation (sens pompe et vannes, fonctionnement pompe et vanne) • Contrôler la pression d'eau
		Erreur de sonde	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage • Vérifier le bon fonctionnement des sondes • Vérifier si la sonde chaudière a été montée correctement
A01.21	Gradient de température maximum de niveau 3 en ECS	L'augmentation de la température de l'eau chaude sanitaire a dépassé sa limite maximale.	<p>Le débit d'eau est insuffisant dans l'installation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la circulation (sens, pompe, vannes) • Contrôler la pression d'eau <p>Erreur de sonde</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le bon fonctionnement des sondes • Vérifier si la sonde chaudière a été montée correctement
A02.06	Avertissement de pression d'eau actif	Pression d'eau basse, mais pas encore critique	Faire l'appoint de la pression d'eau
A02.18	Erreur dictionnaire d'objets	Erreur interne	-
A02.26	L'appareil est en état Blocage en raison d'une valeur extrême de pression des gaz de combustion	Mauvaise connexion	Vérifier le câblage
		Corps de chauffe encrassé	Si ce message est généré 5 fois en 24 heures, la chaudière se verrouille. Nettoyer le corps de chauffe et vérifier les réglages du brûleur
		Conduit d'évacuation des condensats bouché	Nettoyer le conduit d'évacuation des condensats et le siphon
		Défaillance du pressostat	Remplacer le pressostat
A02.27	L'appareil est en état Blocage en raison d'une valeur extrême de température de fumées	Corps de chauffe encrassé	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage • Nettoyer le corps de chauffe et vérifier les réglages du brûleur
A02.37	Dispositif non critique déconnecté	Mauvaise connexion entre les cartes électroniques CU-OH-02 et SCB-10	Vérifier les connexions entre les deux cartes électroniques
A02.45	Matrice de connexion Full Can	Erreur de communication au niveau du CAN Bus	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les connexions • Refaire un Autodetect
A02.46	Administration de dispositif Full Can	Erreur liée à la table des cartes CAN	Refaire un Autodetect
A02.55	Numéro de série manquant ou invalide	Problème de conception chaudière	Contactez le Service Après-Vente
A02.72	L'appareil est utilisé en mode dégradé ; toutes les fonctionnalités ne sont pas utilisées	-	-

Code	Description	Cause(s)	Vérification(s)/Solution(s)
A02.73	Blocage à cause du second pressostat fumée	Mauvaise connexion	Vérifier le câblage
		Corps de chauffe encrassé	Si ce message est généré 5 fois en 24 heures, la chaudière se verrouille. Nettoyer le corps de chauffe et vérifier les réglages du brûleur
		Conduit de fumées encrassé	Vérifier l'état général du conduit de fumées et le nettoyer le cas échéant
		Conduit d'évacuation des condensats bouché	Nettoyer le conduit d'évacuation des condensats et le siphon
		Défaillance du pressostat	Remplacer le pressostat
A02.74	Blocage à cause du second thermostat de fumée	Corps de chauffe encrassé	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le câblage • Nettoyer le corps de chauffe et vérifier les réglages du brûleur

7.3 Codes d'alerte SCB-10

Tab.26

Code	Texte affiché	Description / Solution
A00.32	TExt ouvert	La sonde de température extérieure est absente ou une température inférieure à la plage est mesurée
A00.33	TExt fermé	La sonde extérieure est court-circuitée ou la température mesurée est supérieure à la plage
A00.34	TExt manquant	Sonde température extérieure attendue mais non détectée
A02.18	Erreur OBD	Erreur dictionnaire d'objets : <ul style="list-style-type: none"> • Réinitialiser CN1 et CN2
A02.37	Disp non crit perdu	Dispositif non critique déconnecté : <ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise connexion : vérifier le câblage et les connecteurs. • Carte électronique SCB défectueuse : remplacer la carte électronique SCB
A02.76	Mémoire pleine	Espace mémoire réservé aux param. personnalisés plein. Modification impossible.
A10.45	T Amb CircA absente	Mesure de la température ambiante du circuit A absente
A10.46	T Amb CircB absente	Mesure de la température ambiante du circuit B absente
A10.47	T Amb CircC absente	Mesure de la température ambiante du circuit C absente
A10.50	TECS haut manquant	La sonde de température située en haut du ballon d'eau chaude sanitaire de la zone ECS est absente
A10.54	T Zone ECS absente	La sonde température de la zone ECS est absente
A10.56	TECS Zone AUX absent	La sonde de température d'eau chaude sanitaire de la zone AUX est absente

7.4 Codes de blocage SCB-10

Tab.27

Code	Texte affiché	Description/Solution
H00.69	S Ballon Tampon Ouv.	Sonde de température du ballon tampon déconnectée ou mesure inférieure à la plage
H00.70	S Ballon Tampon Ferm	Sonde de T du ballon tampon court-circuitée ou mesure supérieure à la plage
H00.71	S Ballon Tp Haut Ouv	Sonde de température du ballon tampon haute déconnectée ou mesure inférieure à la plage
H00.72	S Ballon Tp Haut Fer	Sonde de T du ballon tampon haute court-circuité ou mesure supérieure à la plage
H00.74	S Ballon Tampon Abs	Sonde de température du ballon tampon attendue mais non détectée
H00.75	S Ballon Tp Haut Abs	Sonde de température du ballon tampon haute attendue mais non détectée
H00.76	S Dép Cascade ouvert	Sonde de température départ cascade déconnectée ou mesure inférieure à la plage
H00.77	S Dép Cascade fermé	Sonde de température départ cascade court-circuitée ou mesure supérieure à la plage
H00.78	S Dép Cascade Abs	Sonde de température départ cascade attendue mais non détectée

Code	Texte affiché	Description/Solution
H02.02	Attente n° config	En attente du numéro de configuration
H02.03	Erreur config	Erreur de configuration
H02.04	Erreur de paramètre	Erreur de paramètre
H02.05	CSU CU incompatibles	Le CSU n'est pas compatible avec le CU
H02.16	Problème CSU interne	Dépassement de temps pour le CSU interne
H02.36	Disp fonct perdu	Dispositif fonctionnel déconnecté
H02.40	Fonction inconnue	Fonct non disponible
H02.45	Matr. conn. Full Can	Matrice de connexion Full Can
H02.46	Adm. dispo. Full Can	Administration de dispositif Full Can
H02.55	Num.série invalide	Numéro de série manquant ou invalide
H02.61	Fct non supportée	La zone A ne supporte pas la fonction sélectionnée
H02.62	Fct non supportée	La zone B ne supporte pas la fonction sélectionnée
H02.63	Fct non supportée	La zone C ne supporte pas la fonction sélectionnée
H02.64	Fct non supportée	La zone D ne supporte pas la fonction sélectionnée
H02.65	Fct non supportée	La zone E ne supporte pas la fonction sélectionnée
H02.66	TAS circuit ouvert	L'anode TAS est en circuit ouvert
H02.67	TAS court-circuit	L'anode TAS est en court-circuit
H10.00	TDépart CircA ouvert	Sonde de température de départ du circuit A ouverte
H10.01	TDépart CircA fermé	Sonde de température de départ du circuit A fermée
H10.02	TECS CircA ouvert	Sonde de température ECS du circuit A déconnectée
H10.03	TECS CircA fermé	Sonde de température ECS du circuit A court-circuitée
H10.04	T Piscine CircA ouv.	Sonde de température piscine du circuit A déconnectée
H10.05	T Piscine CircA ferm	Sonde de température piscine du circuit A court-circuitée
H10.09	TDépart CircB ouvert	Sonde de température de départ de la circuit B ouverte
H10.10	TDépart CircB fermé	Sonde de température départ du circuit B fermée
H10.11	TECS CircB ouvert	Sonde de température ECS du circuit B déconnectée
H10.12	TECS CircB fermé	Sonde de température ECS du circuit B court-circuitée
H10.13	T Piscine CircB ouv	Sonde de température piscine du circuit B déconnectée
H10.14	T Piscine CircB ferm	Sonde de température piscine du circuit B court-circuitée
H10.18	TDépart CircC ouvert	Sonde de température de départ circuit C ouverte
H10.19	TDépart CircC fermé	Sonde de température de départ circuit C fermée
H10.20	TECS CircC ouvert	Sonde de température ECS du circuit C déconnectée
H10.21	TECS CircC fermé	Sonde de température ECS du circuit C court-circuitée
H10.22	T Piscine CircC ouv	Sonde de température piscine du circuit C déconnectée
H10.23	T Piscine CircC ferm	Sonde de température piscine du circuit C court-circuitée
H10.27	TDép Zone ECS ouvert	Sonde de température de départ zone ECS ouverte
H10.28	TDép Zone ECS fermé	Sonde de température de départ zone ECS court-circuitée
H10.29	Sonde zone absente	Sonde de température de la zone ECS déconnectée
H10.30	Sonde zone ECS fermé	Sonde de température de l'eau chaude sanitaire court-circuitée
H10.36	TDép zone AUX ouv.	Sonde T départ de la zone AUX déconnectée
H10.37	TDép Zone AUX fermé	Sonde T départ zone AUX en court-circuit
H10.38	TECS Zone AUX ouv.	Sonde de température de l'eau chaude sanitaire de la zone AUX déconnectée
H10.39	TECS Zone AUX fermé	Sonde de température de l'eau chaude sanitaire de la zone AUX en court-circuit

7.5 Lire et effacer l'historique des erreurs

Vous pouvez lire les erreurs sur le tableau de commande. L'historique des erreurs peut également être effacé.

▶▶ ≡ > **Historique des erreurs**

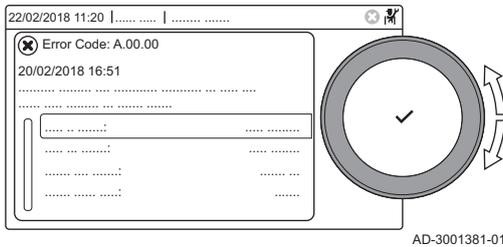


Utiliser le bouton rotatif pour naviguer.

Utiliser le bouton ✓ pour confirmer la sélection.

1. Appuyer sur le bouton ☰.
2. Sélectionner **Historique des erreurs**.
Activer l'accès installateur si **Historique des erreurs** n'est pas disponible.
 - 2.1. Sélectionner **Activer les droits d'accès installateur**.
 - 2.2. Utiliser le code **0012**.
 - ⇒ Une liste des 32 erreurs les plus récentes s'affiche avec :
 - Le code d'erreur
 - Une brève description
 - La date.
3. Sélectionner le code d'erreur à étudier.
 - ⇒ L'écran affiche une explication du code d'erreur et plusieurs détails sur l'appareil au moment où l'erreur s'est produite.
4. Pour effacer l'historique des erreurs, appuyer longuement sur le bouton ✓.

Fig.21 Détails de l'erreur



8 Environnement

8.1 Mise au rebut et recyclage

Fig.22



Recyclage



Avertissement

Le démontage et la mise au rebut de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

8.2 Economies d'énergie

Conseils pour économiser de l'énergie :

- Ne pas boucher les aérations.
- Ne pas couvrir les radiateurs. Ne pas installer de rideaux devant les radiateurs.
- Mettre en place des panneaux réflecteurs à l'arrière des radiateurs pour éviter des pertes de chaleur.
- Isoler les tuyauteries dans les pièces qui ne sont pas chauffées (caves et greniers).
- Fermer les radiateurs dans les pièces non utilisées.
- Ne pas laisser couler inutilement de l'eau, chaude ou froide.
- Installer un pommeau de douche économique pour économiser jusqu'à 40 % d'énergie.
- Préférer une douche à un bain. Un bain consomme 2 fois plus d'eau et d'énergie.

8.3 Recommandations

Une commande à distance est disponible dans les versions suivantes :

- Filaire
- Radio

Le réglage du tableau de commande et/ou de la commande à distance a une grande influence sur la consommation d'énergie.

Quelques conseils :

- Dans la pièce où se trouve la sonde d'ambiance, il n'est pas conseillé d'installer des radiateurs avec robinet thermostatique. Si un robinet thermostatique est présent, l'ouvrir complètement.

- Fermer ou ouvrir complètement les robinets thermostatiques des radiateurs entraîne des fluctuations de température non souhaitées. Ouvrir et fermer les robinets thermostatiques par petits paliers.
- Baisser la consigne à environ 20 °C. Ceci permet de réduire les frais de chauffage et la consommation d'énergie.
- Baisser la consigne lors de l'aération des pièces.
- Lors du réglage du programme horaire, tenir compte des jours d'absence et des congés.

9 Garantie

9.1 Généralités

Vous venez d'acquérir l'un de nos appareils et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Tout notre réseau reste bien entendu à votre disposition.

9.2 Conditions de garantie

Tab.28

Belgique	Les dispositions qui suivent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.
France	Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.
Portugal	Les dispositions suivantes ne portent pas atteinte aux droits des consommateurs, inscrit dans le décret-loi 67/2003 du 8 avril tel que modifié par le décret-loi 84/2008 du 21 mai, garanties relatives aux ventes de biens de consommation et d'autres règles de mise en oeuvre.
Russie, Ukraine	Les dispositions qui précèdent n'excluent en rien les droits du consommateur, qui sont garantis par la loi de la Fédération de Russie au sujet des vices cachés.
Autres pays	Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

Tab.29

Italie, Portugal	La durée de notre garantie est indiquée sur le certificat livré avec l'appareil.
Suisse	L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits De Dietrich.
Russie, Ukraine	Les conditions de garantie et les conditions d'application de la garantie sont indiquées sur le bon de garantie. La garantie ne s'applique pas pour le remplacement ou la réparation de pièces d'usure suite à une utilisation normale. Parmi ces pièces, on compte les thermocouples, les gicleurs, les systèmes de contrôle et d'allumage de la flamme, les fusibles, les joints.
Autres pays	La durée de notre garantie est de deux ans.
Tous pays : sauf Allemagne et Russie	Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur. Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Tous pays : sauf Allemagne, Italie, Pologne, Portugal, Russie et Turquie	La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.
Tous pays : sauf Allemagne, Autriche, Portugal et Russie	Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, de déplacement et de transport.

Tab.30

Allemagne	<p>Se reporter aux conditions de garanties contractuelles décrites dans les documents avant-vente (par exemple : catalogue tarif en vigueur).</p> <div style="background-color: #e0e0e0; padding: 5px;">  Avertissement INFORMATION concernant l'obligation d'entretien : L'entretien de cet appareil doit être effectué une fois par an, dans les règles de l'art. Si cette exigence n'est pas respectée, la durée de la garantie est limitée à 12 mois. </div>
Autriche	L'approvisionnement des pièces de rechange est garanti dix ans à compter de la date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.
Tous pays, sauf : Allemagne et Russie	<p>Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.</p> <p>Les droits établis par la directive européenne 99/44/CEE, transposée par le décret législatif N° 24 du 2 février 2002 publiée sur le J.O. N° 57 du 8 mars 2002, restent valables.</p>

Tab.31

Italie	<p>Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que les opérations d'installation et d'entretien soient réalisées respectivement par un professionnel qualifié et par une société de service après vente).</p> <p>Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux dispositions légales et réglementaires prévues par les lois nationales et la réglementation des autorités locales, • à nos notices et prescriptions d'installation et d'entretien suivant la législation en vigueur.
Turquie	En conformité avec la législation et la réglementation, la durée de vie du produit pour cet appareil est de 10 ans. Durant cette période, le fabricant et/ou le distributeur est tenu de fournir le service après-vente et les pièces de rechange.
Autres pays	Notre responsabilité ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).
Tous pays : sauf Allemagne, Italie et Russie	<p>Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).</p> <p>Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales, • aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation, • à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils, • tous pays : sauf Pays-Bas : aux règles de l'art.

10 Annexes

10.1 Fiche produit

Tab.32 Fiche de produit des dispositifs de chauffage des locaux par chaudière

		AFC-S 18 LS	AFC-S 24 LS	AFC-S 30 LS
Classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux		A	A	A
Puissance thermique nominale (<i>Prated ou Psup</i>)	kW	17	23	29
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	%	90	90	90
Consommation annuelle d'énergie	GJ	54	74	93
Niveau de puissance acoustique L_{WA} à l'intérieur pour un raccordement air/fumée de type B	dB	61	61	61
Niveau de puissance acoustique L_{WA} à l'intérieur - pour un raccordement air/fumée de type C	dB	58	63	59



Voir

Pour les précautions particulières concernant le montage, l'installation et l'entretien : Voir Consignes de sécurité

10.2 Fiche de produit - Régulateur de température

Tab.33 Fiche de produit du régulateur de température

	Unité	DIEMATIC Evolution
Classe		II
Contribution à l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux	%	2

10.3 Fiche de produit combiné - Chaudières

Fig.23 Fiche de produit combiné applicable aux chaudières indiquant l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux du produit combiné proposé

Efficacité énergétique saisonnière de la chaudière pour le chauffage des locaux ①
 %

Régulateur de température ②
 Voir fiche sur le régulateur de température Classe I = 1 %, Classe II = 2 %, Classe III = 1,5 %, Classe IV = 2 %, Classe V = 3 %, Classe VI = 4 %, Classe VII = 3,5 %, Classe VIII = 5 % + %

Chaudière d'appoint ③
 Voir fiche sur la chaudière Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (en %)
 $(\text{ } - \text{'I'}) \times 0,1 = \pm \text{ } \%$

Contribution solaire ④
 Voir fiche sur le dispositif solaire Classe énergétique du ballon ⁽¹⁾
 A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D - G = 0,81

Taille du capteur (en m²)

Volume du ballon (en m³)

Rendement du capteur (en %)

$(\text{'III'} \times \text{ } + \text{'IV'} \times \text{ }) \times 0,9 \times (\text{ } / 100) \times \text{ } = + \text{ } \%$

(1) Si la classe du ballon est supérieure à A, utilisez 0,95

Pompe à chaleur d'appoint ⑤
 Voir fiche sur la pompe à chaleur Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (en %)
 $(\text{ } - \text{'I'}) \times \text{'II'} = + \text{ } \%$

Contribution solaire ET pompe à chaleur d'appoint ⑥
 Choisir la plus petite valeur $0,5 \times \text{ } \text{ OU } 0,5 \times \text{ } = - \text{ } \%$

Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux ⑦
 %

Classe d'efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux

G
<30%

F
≥30%

E
≥34%

D
≥36%

C
≥75%

B
≥82%

A
≥90%

A⁺
≥98%

A⁺⁺
≥125%

A⁺⁺⁺
≥150%

La chaudière et la pompe à chaleur d'appoint sont-elles installées avec des émetteurs de chaleur basse température à 35 C ? ⑦
 Voir fiche sur la pompe à chaleur $\text{ } + (50 \times \text{'II'}) = \text{ } \%$

L'efficacité énergétique obtenue avec cette fiche pour le produit combiné peut ne pas correspondre à son efficacité énergétique réelle une fois le produit combiné installé dans un bâtiment, car celle-ci varie en fonction d'autres facteurs tels que les pertes thermiques du système de distribution et le dimensionnement des produits par rapport à la taille et aux caractéristiques du bâtiment.

- I La valeur de l'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux, du dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal, exprimée en %.
- II Le coefficient de pondération de la puissance thermique du dispositif de chauffage utilisé à titre principal et du dispositif de chauffage d'appoint du produit combiné, tel qu'indiqué dans le tableau suivant.
- III La valeur de l'expression mathématique : $294/(11 \cdot \text{Prated})$, dans laquelle « Prated » renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal.
- IV La valeur de l'expression mathématique $115/(11 \cdot \text{Prated})$, dans laquelle « Prated » renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal.

Tab.34 Pondération des chaudières

$P_{sup} / (Prated + P_{sup})^{(1)(2)}$	II, produit combiné non équipé d'un ballon d'eau chaude	II, produit combiné équipé d'un ballon d'eau chaude
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(1) Les valeurs intermédiaires sont calculées par interpolation linéaire entre les deux valeurs adjacentes.
(2) Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux ou au dispositif de chauffage mixte utilisé à titre principal.

Tab.35 Efficacité du produit combiné

		AFC-S 18 LS	AFC-S 24 LS	AFC-S 30 LS
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	%	90	90	90
Régulateur de température	%	+ 2	+ 2	+ 2
Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux	%	92	92	92

Notice originale - © Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

DE DIETRICH
FRANCE

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller
www.dedietrich-thermique.fr

DE DIETRICH SERVICE
AT

 0800 / 201608 freecall
www.dedietrich-heiztechnik.com

VAN MARCKE NV
BE

LAR Blok Z, 5
B- 8511 KORTRIJK
 +32 (0)56/23 75 11
www.vanmarcke.com

MEIER TOBLER AG
CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH
 +41 (0) 44 806 41 41
 info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846  **ServiceLine**
www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA
CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz
 +41 (0) 21 943 02 22
 info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846  **ServiceLine**
www.meiertobler.ch

DE DIETRICH
CN

UNIT 1006 , CBD International
Mansion, No.16 Yong An Dong li,
Chaoyang District, 100022, Beijing China
 +400 6688700
 +86 10 6588 4834
 contactBJ@dedietrich.com.cn
www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o
CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3
 +420 271 001 627
 dedietrich@bdrthermea.cz
www.dedietrich.cz

HS Tarm A/S
DK

Smedevej 2
DK- 6880 Tarm, Denmark
 +45 97 37 15 11
 info@hstarm.dk
www.hstarm.dk

De Dietrich 

SERVICE CONSOMMATEURS

0 809 400 320

Service gratuit
+ prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.
ES

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
 +34 902 030 154
 info@dedietrichthermique.es
www.dedietrich-calefaccion.es

DUEDI S.r.l
IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16
12010 San Defendente di Cervasca (CN)
 +39 0171 857170
 +39 0171 687875
 info@duediclina.it
www.duediclina.it

NEUBERG S.A.
LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG
 +352 (0)2 401 401
www.neuberg.lu
www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.
PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław
 +48 71 71 27 400
 biuro@dedietrich.pl

801 080 881

Infocentrala
0,35 zł / min

www.facebook.com/DeDietrichPL
www.dedietrich.pl

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»
RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309
 8 800 333-17-18
 info@dedietrich.ru
www.dedietrich.ru

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o
SK

Hroznová 2318-911 05 Trenčín
 +421 907 790 221
 info@baxi.sk
www.dedietrichsk.sk



De Dietrich 

